



ព្រះសហគមន៍ព្រះវិហារសន្តមីការ៉េល
១៩៦៥-២០១៥

គូមិភាគភ្នំពេញ ២០១៥

St. Micheal Parish

50th Anniversary

SIHANOUKVILLE, CAMBODIA

Copyright © 2015

Catholic Social Communication (CSC)



(១)



(២)

រូបព្រះវិហារសន្តមីកាអែល (ខេត្តព្រះសីហនុ)
(១) រូបមើលពីមុន (២) រូបមើលពីក្រោយ | រូបថត **CSC**

**អបអរសាទរខ្ពស់ ៥០ឆ្នាំនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិក
ព្រះវិហារសន្តិមិត្តភាពអង្គ**

**ក្រុងព្រះសីហនុ
១៩៦៥-២០១៥**



លោកអភិបាល អូលីវីយេ ជឺតហស្ថេរ
អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ | រូបថត **CSC**

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ

សារលិខិតរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ

ក្នុងឱកាសខួប៥០ឆ្នាំនៃព្រះវិហារសន្តមីកាអែល (ក្រុងព្រះសីហនុ)

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

យើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ សម្រាប់ខួប៥០ឆ្នាំនៃព្រះសហគមន៍សន្តមីកាអែលនៅក្រុងព្រះសីហនុ!

១៩៦៥-២០១៥! ព្រះវិហារសន្តមីកាអែល ជាសាក្សីយ៉ាងពិសេសនៃបម្រែបម្រួលប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជា។ ព្រះវិហារនេះបានសាងសង់ដោយលោកបូជាចារ្យ អាដូបេរី ដែលជាមិត្តសម្លាញ់របស់ស្ថាបត្យករយ៉ាងល្បី វណ្ណ មូលីវណ្ណ នៅសម័យសង្គមរាស្ត្រនិយម។ ព្រះវិហារនេះ ជាព្រះវិហារកាតូលិកតែមួយគត់ ដែលបានស្ថិតស្ថេរក្រោយពីសម័យប៉ុល ពត ដែលជាសម័យខ្មៅងងឹតនៃប្រវត្តិសាស្ត្រប្រទេសកម្ពុជា។ ព្រះវិហារនេះមានរូបរាងដូចជាសំពៅ ដែលមានក្ដោងយ៉ាងធំ ដើម្បីណែនាំយើងទៅផ្ទៃមេឃក្នុងការប្រកាសដំណឹងល្អ។ ពិតមែននៅក្នុងគ្រាសប្បាយក្តី និងគ្រាអាសន្នក្តី ព្រះវិហារនេះបានទៅជាសញ្ញាសម្គាល់ នៃវត្តមានរបស់ព្រះជាម្ចាស់ នៅកណ្តាលទីក្រុងកំពង់សោម។

នៅឆ្នាំ១៩៩០ជាង រួមជាមួយលោកតា វីណេ ព្រះវិហារនេះបានរកឃើញសហគមន៍គ្រីស្ទបរិស័ទសារជាថ្មី ដោយបានរួមគ្នាអធិដ្ឋានដើម្បីកោតសរសើរព្រះជាម្ចាស់ និងជាពិសេសផ្តល់សក្ខីភាពអំពីសេចក្តីសង្ឃឹម។

លោកបូជាចារ្យ វីរៈជ័យ និងសព្វថ្ងៃលោកបូជាចារ្យ អ៊ុន សុន ដោយមានការលើកទឹកចិត្តពីលោកអភិបាល អ៊ីវ៉ាម៉ូស បានបន្តណែនាំព្រះសហគមន៍ឲ្យកាន់តែរីកចម្រើនជាលំដាប់។

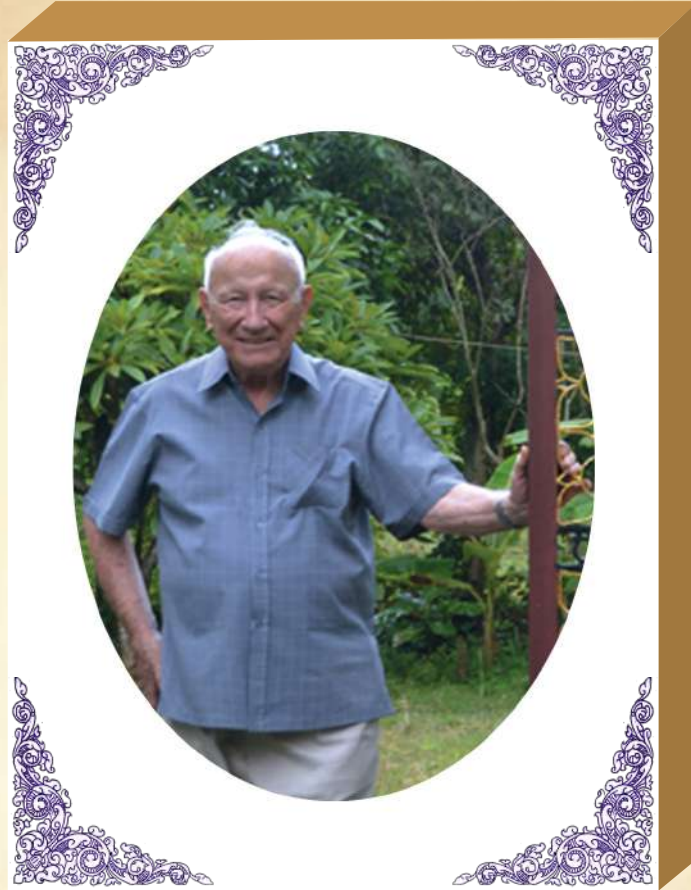
រួមជាមួយវត្តមានដ៏រស់រវើក របស់ក្រុមបងស្រីដូមីនិកអស់រយៈពេល១០ឆ្នាំកន្លងមក និងមានការសហការរបស់ក្រុមបងស្រីគង្វាលដ៏សប្បុរស លោកបូជាចារ្យនៃសាលាបច្ចេកទេសដុនបូស្កូក្នុងព្រះសីហនុ និងជាពិសេស គឺមានការយកចិត្តទុកដាក់ពីសំណាក់ក្រុមគ្រីស្ទបរិស័ទ បានណែនាំឲ្យព្រះសហគមន៍សន្តមីកាអែល ទៅជាពន្លឺតូចមួយនៅលើទីទួលដើម្បីបង្ហាញផ្លូវនៃជីវិតដល់មនុស្សទាំងឡាយ។

តាមរយៈសន្តមីកាអែល សូមព្រះជាម្ចាស់គង់ជាមួយបងប្អូន ហើយប្រទានពរឲ្យបងប្អូនទៅជាអំបិល សូមសេចក្តីសុខសាន្ត និងអំណរសប្បាយរបស់ព្រះអង្គគង់ជាមួយបងប្អូន!

ធ្វើនៅភ្នំពេញថ្ងៃទី២១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥

អូលីវីយេ ជឺតហស្វេរ
អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ





លោកអភិបាល អ៊ីវ៉ាមូស
អតីតអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ | រូបថត **CSC**

ព្រះសហគមន៍ភាគលិកតូមិភាគភ្នំពេញ

លិខិតជូនទៅគ្រីស្ទបរិស័ទនៅព្រះសហគមន៍ខេត្តព្រះសីហនុ

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទ

មនុស្សទាំងអស់ធ្លាប់និយាយថា៖ ព្រះវិហារសន្តមីកាអែលនៅកំពង់សោមស្អាតណាស់...ព្រះវិហារនេះបានសាងសង់ ៥០ឆ្នាំមកហើយ។ ព្រះវិហារនេះបានឆ្លងកាត់ឧបសគ្គជាច្រើន ក៏ប៉ុន្តែនៅតែនៅឈរដដែលដើម្បីត្រាស់ហៅពួកយើងតទៅទៀត។ ចូរស្តាប់សូរសំឡេងដែលចេញមកពីព្រះវិហារសន្តមីកាអែលយើង។

" កូនអើយ ចូរមើលខ្ញុំ... គេធ្លាប់សាងសង់ខ្ញុំ ដើម្បីជួយអ្នករាល់គ្នាអាចទៅស្ថានបរមសុខបាន។ ចូរមើលដំបូលស្រួចរបស់ខ្ញុំ ណែនាំឲ្យអ្នករាល់គ្នាសម្លឹងមើលទៅឯស្ថានបរមសុខ ដូចជាដៃសំពះអធិដ្ឋានអង្វរព្រះជាម្ចាស់។ រៀងរាល់ថ្ងៃអាទិត្យ ខ្ញុំទន្ទឹមរង់ចាំអ្នករាល់គ្នាចូលមកដើម្បីប្រមូលគ្នាទៅជាគ្រួសារតែមួយ។ ពួកអ្នករាល់គ្នាដែលបានបន្តិសំឡេងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ហើយលូកដៃទទួលអាហារដែលផ្តល់ជីវិតប្រសើររុងរឿងណាស់ហ្ន៎! "

កូនអើយ ចូរមើលមកខ្ញុំ... គេបានសាងសង់ខ្ញុំដោយមានរូបរាង ដូចទូកនេសាទត្រី។ ចូរមើលក្តោង និងខ្សែពួររបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំប្រៀបដូចជាទូកគ្មានម៉ាស៊ីន គឺជាខ្យល់ និងឈើចែវ ដែលធ្វើឲ្យទូកទៅមុខបាន។

ខ្យល់របស់ព្រះជាម្ចាស់ គឺជាព្រះវិញ្ញាណជីវិតសុទ្ធ។ ព្រះអង្គណែនាំឲ្យព្រះសហគមន៍ទៅមុខ ដូចខ្យល់នាំទូកទៅមុខដែរ។ រួមជាមួយគ្នា យើងសូមអង្វរព្រះជាម្ចាស់ បញ្ជូនព្រះវិញ្ញាណជីវិតសុទ្ធ ជាខ្យល់ដ៏ខ្លាំងក្លា ដែលណែនាំព្រះសហគមន៍នៅកំពង់សោមឲ្យទៅមុខបាន។

ទូកធ្លាប់ទៅមុខដោយសារ យានិកចែវដោយនឿយហត់។ យានិករបស់មណ្ឌលសកម្មភាពកំពង់សោម គឺជាអ្នករាល់គ្នាដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទបុរស និងស្ត្រី ឪពុកម្តាយនិងកូន អ្នកគង្វាលនិងគ្រូអប់រំជំនឿ បព្វជិតនិងបព្វជិតា...ម្នាក់ៗ ត្រូវតែបំពេញបេសកកម្ម និងកិច្ចការរបស់ខ្លួនដើម្បីជួយព្រះសហគមន៍ឲ្យទៅមុខបាន " ។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ ខ្ញុំដែលជាលោកអភិបាលរបស់បងប្អូនពីដើម ឥឡូវនេះខ្ញុំបានចូលនិវត្តន៍ជាលោកតាហើយ ខ្ញុំក៏នៅឆ្ងាយពីអ្នករាល់គ្នាដែរ។ ខ្ញុំមានអំណរសប្បាយដោយបានបម្រើព្រះសហគមន៍កំពង់សោមតាំងពីដើមដំបូង។ ខ្ញុំនឹកចាំពីពិធីបុណ្យឱ្យរិកផ្សេងៗដែលយើងធ្លាប់ប្រារព្ធរួមជាមួយគ្នាក្នុងព្រះវិហារ។ ខ្ញុំនឹកចាំ អំពីស្នូកសត្វ ដែលធ្វើពីបារអង្ករពេលបុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត។ ខ្ញុំនឹកចាំ បុណ្យចម្លងពេលមានបងប្អូនទទួលពិធីជ្រមុជទឹកទៅជាគ្រីស្ទបរិស័ទថ្មី ជាមួយការដង្ហែទៀន ដែលភ្លឺក្នុងទីងងឹត ដោយច្រៀង "ជ័យយោ ជ័យយោ ព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ ..."។ ខ្ញុំមានការនឹករលឹកជាច្រើន ដោយនឹកដល់បងប្អូន ...!

៥០ឆ្នាំមុន នៅកំពង់សោម មានតែគ្រីស្ទបរិស័ទប្រមាណ១២នាក់។ សព្វថ្ងៃនេះ អ្នកបានធ្វើឲ្យមានមនុស្សពេញព្រះវិហារ។ សូមកោតសរសើរដល់ព្រះអម្ចាស់ ដែលជាអ្នកកសាងព្រះសហគមន៍ដ៏ពិតប្រាកដ។ ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យត្រាស់ហៅអ្នករាល់គ្នាធ្វើការរួមជាមួយព្រះអង្គដែរ។ ព្រះអង្គត្រូវការបងប្អូនរួមគ្នាផ្តល់សក្ខីភាពស្តីអំពីជំនឿ សេចក្តីស្រឡាញ់ និងភាគរភាព។ ចូរបងប្អូនធ្វើជាសាក្សីសម្តែងអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ចំពោះបងប្អូនឯទៀតៗជានិច្ច។ បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រសិទ្ធព្រះពរលើអ្នករាល់គ្នា ដោយយកព្រះនាងព្រហ្មចារិនីម៉ារី ជាសហជីវិនរួមដំណើរជីវិតជាមួយយើង។ អាម៉ែន

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ

Message to Christians of Sihanoukville

Dear brothers and sisters in Christ

Everyone says that the church of Saint Michael in Sihanoukville is very beautiful. It was built 50 years ago. It experienced many tests, but it still exists and continues to call us. Let us hear the voice of our church of Saint Michael.

“My children look at me... I was built to help you to go to heaven. Look at my roof that is pointed up to the sky, like two hands clasped in prayer to the Lord. Every Sunday I will be waiting for you and together we form one family. It is so beautiful when you all together sing to give thanks to the Lord, and when you reach out to receive the bread of life.

My children look at me. I have been built to look like a fishing boat. Look at the drawing sails, look at the ropes. I do not look like a motorboat. It is the wind and oars that move the boat of fishermen.

The wind of God. It is the Holy Spirit. It brings the Church forward as the wind moves the boat. Ask the Lord to send the great wind of the Holy Spirit to move forward the parish of Sihanoukville.

In a boat it also takes a crew to row. The crew of the parish is all of you, Christians of Sihanoukville: men and women, parents and children, pastors and catechists, religious men and women ... each of you must work for the Church to move forward. “

Dear brothers and sisters, I am your former bishop and currently far away from you. However, looking back, I know that I had the joy of serving the parish of Sihanoukville since its foundation. I remember the beautiful festivals we celebrated together in our Church: the Christmas, with cribs and rice and celebration of the Easter with the baptism of new Christians during the night and the procession with lights singing Chayo Chayo preah Jesu Christ. I have many beautiful memories of all of you...

50 years ago there were a dozen of Christians in Sihanoukville. Today you have full church. Thank the Lord for it is he who builds his Church. The Lord always needs you. He also needs the testimony of faith, charity and brotherhood in your community. Continue to show love and mercy of God for all those around you. Dear brothers and sisters, may the Lord bless you and the Virgin Mary walk with you on the paths of your life. Amen.

Yves Ramousse



ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគកំពង់ចាម



Message aux chrétiens de Sihanoukville

Chers frères et sœurs dans le Christ

Tout le monde le dit : L'Eglise Saint Michel à Sihanoukville est très belle.. Elle a été construite il y a 50 ans. Elle a connu beaucoup d'épreuves, mais elle est toujours présente et elle continue de nous appeler. Ecoutons la voix de notre Eglise Saint Michel.

« Mes enfants regardez moi... j'ai été construite pour vous aider à aller au ciel. Voyez mon toit est pointu et il est levé vers le ciel, comme deux mains jointes pour prier le Seigneur. Chaque dimanche je vous attend pour vous rassembler et former une seule famille. C'est beau quand vous chantez tous ensemble pour dire merci au Seigneur, et quand vous tendez la main pour recevoir le pain qui donne la vie.

Mes enfants regardez moi. J'ai été construite pour ressembler à une barque de pêcheurs. Voyez le dessin des voiles, voyez les cordages. Je ne ressemble pas à un bateau à moteur. C'est le vent et les rames qui font avancer la barque des pêcheurs.

Le vent du Bon Dieu, c'est le Saint Esprit. Il fait avancer l'Eglise comme le vent fait avancer la barque. Demandons au Seigneur d'envoyer le grand vent de l'Esprit Saint pour faire avancer la paroisse de Sihanoukville.

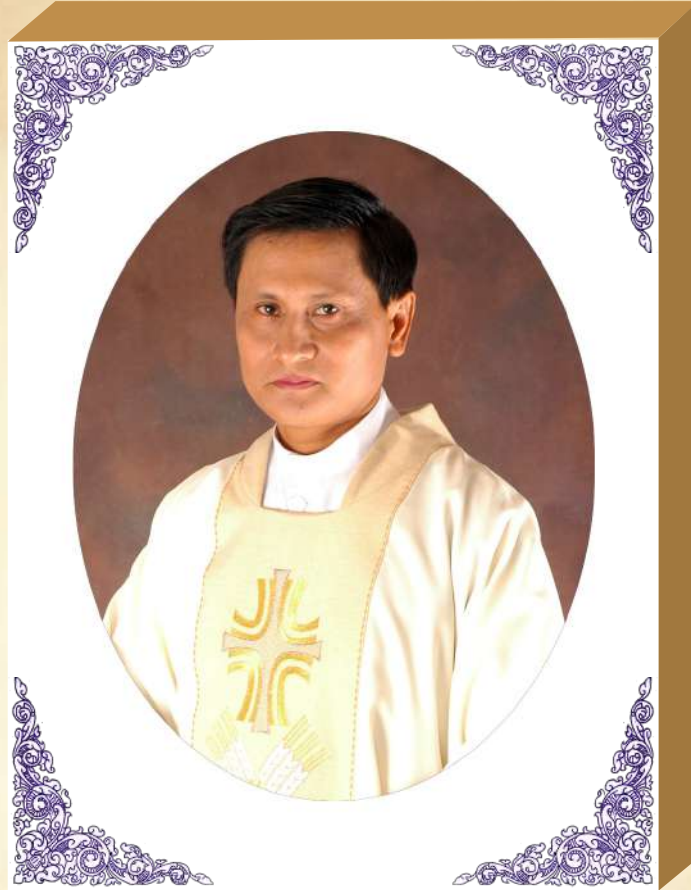
Dans une barque il faut aussi un équipage pour ramer. L'équipage de la paroisse c'est vous tous les chrétiens de Sihanoukville : hommes et femmes, parents et enfants les pasteurs et les catéchistes, les religieux et religieuses... chacun de vous doit faire son travail pour que l'Eglise avance »

Chers frères et sœurs, moi votre ancien évêque, je suis maintenant un louk ta en retraite. et j'habite loin de vous. J'ai eu la joie de servir la paroisse de Sihanoukville depuis sa fondation. Je me souviens des belles fêtes que nous avons célébrées ensemble dans notre Eglise. Je me souviens des fêtes de Noël avec la crèche construite en paquets de riz Je me souviens des fêtes de Pâques avec le baptême des nouveaux chrétiens pendant la nuit et la procession avec les lumières en chantant Chayo Chayo preah Jesus Christ. J'ai beaucoup de beaux souvenirs de vous tous...

Il y a 50 ans, il y avait une douzaine de chrétiens a Sihanoukville. Aujourd'hui vous remplissez l'Eglise. Rendons grâce au Seigneur car c'est lui qui bâtit son Eglise. Le Seigneur a toujours besoin de vous. Il a besoin des témoignages de foi, de charité et de fraternité que donne votre communauté. Continuez à manifester l'amour et la miséricorde de Dieu pour les hommes autour de vous.

Chers frères et sœurs, que le Seigneur vous benisse et que la Vierge Marie marche avec vous sur les chemins de votre vie. Amen.

Yves Ramousse



លោកបូជាចារ្យ ស្រីប្រាមុង វីរៈជ័យ



សូមអបអរសាទរចំពោះការប្រារព្ធពិធី ហាសិបឆ្នាំនៃព្រះសហគមន៍កំពង់សោម !



លើកដំបូងដែលខ្ញុំបានមកនៅទីនេះ អាកាសធាតុនៅទីនេះល្អណាស់ បួរសំនៅជាមួយធម្មជាតិ។ ខ្ញុំចូលចិត្តធ្វើសួនច្បារ ដាំផ្កា ដាំដើមឈើ។

ដីកំពង់សោមភាគច្រើនមានថ្មជាច្រើន គឺដាំដើមឈើ គឺជាការលំបាក ក្នុងការរីកលូតលាស់។ វាហាក់ដូចជាស្ទើរ តែត្រូវការការថែទាំបន្ថែម និង យកចិត្តទុកដាក់។ ខ្ញុំដូចជាដើមឈើមួយដើម ដែលខ្ញុំទទួលបានការថែរក្សា និងជំនួយពីភ្នែករបស់លោកតា (លោកអភិបាល អ៊ីវ៉ាមូស) ។

ក្នុងរយៈពេលដប់ឆ្នាំកន្លងមក លោកដូចជាឪពុក ដូចជាមិត្តភក្តិរបស់ ខ្ញុំជាអ្នកលើកទឹកចិត្ត និងជាគំរូអស្ចារ្យមួយ ដើម្បីឱ្យពួកយើងតែងតែអរគុណ ដល់លោក។ សូមអរគុណសម្រាប់គ្រួសារទាំងអស់ ដែលបានស្រឡាញ់ ព្រះវិហារ ស្រឡាញ់ព្រះសហគមន៍នេះ និងធ្វើឱ្យបរិយាកាសដូចជាក្រុម គ្រួសារ។

ខ្ញុំសូមអបអរសាទរក្នុងឱកាសហាសិបឆ្នាំនៃព្រះសហគមន៍កំពង់សោម។ សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានព្រះពរដល់បងប្អូនទាំងអស់ ។

លោកបូជាចារ្យ ស្រីប្រាមុង វីរៈជ័យ



លោកបូជាចារ្យ អ៊ិន សុន

ជាបូជាចារ្យទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តមីការអែល | រូបថត **CSC**

អំណរសប្បាយរួមជាមួយគ្នាដើម្បីលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ខួបលើកទី៥០នៃព្រះសហគមន៍សន្តមីកាអែល!

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

១, ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមានអំណរសប្បាយរីករាយខ្លាំងណាស់ ដោយសារតែព្រះសហគមន៍កាតូលិកព្រះវិហារសន្តមីកាអែលធ្វើពិធីប្រារព្ធខួបឆ្នាំទី៥០។ ៥០ឆ្នាំ គឺជាឆ្នាំនៃធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ គឺជាការសង្គ្រោះរបស់ព្រះជាម្ចាស់ នៅក្នុងចំណោមមនុស្សលោក។ សេចក្តីមេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ និងការប្រណីសន្តោសមកពីព្រះយេស៊ូ គ្រីស្ទជាអម្ចាស់នៃយើង។

២, ឥឡូវនេះ នៅពេលខ្ញុំគិតអំពីព្រះអំណោយទាន របស់ព្រះជាម្ចាស់ប្រទានមកឲ្យយើងក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ ដោយមានលោកអភិបាល បូជាចារ្យ បងប្រុស បងស្រី គ្រីស្ទបរិស័ទ គឺយើងទាំងអស់គ្នាជាក្រុមគ្រួសារមួយក្នុងព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់។ ខ្ញុំសូម រំលឹកគុណដល់បុព្វបុរស ដែលបានបង្កបង្កើតនិងបានកសាង ព្រះសហគមន៍នេះឡើង ។

ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រះបាទនរោត្តមសីហនុ បានប្រទានដីបរិវេណនេះ។ ក្រោយមកក៏មានលោកអភិបាល Gustave Raballand លោកបូជាចារ្យ Ahabdoberry អភិបាល អ៊ីវ៉ាម៉ូស លោកឪពុកវិណេ លោកបូជាចារ្យ វិរៈជ័យ ស្រីប្រាមុង បងស្រីអាមី ក្រុមបងស្រីដូមីនីកូ ។

កាលពីថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១២ លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានឱ្យខ្ញុំមកបម្រើព្រះសហគមន៍កាតូលិកមណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសីហនុ។ ការបម្រើរបស់ខ្ញុំ នៅក្នុង ព្រះសហគមន៍កាតូលិក គឺដើម្បីធ្វើឱ្យមានជីវិតព្រោះព្រះជាម្ចាស់ គឺជាម្ចាស់នៃជីវិត។ ព្រះអង្គនាំយើងជាក្រុមពិធីបុណ្យ ក្រុមអប់រំជំនឿនិងក្រុមសង្គមៈ ឲ្យធ្វើកិច្ចការនេះបន្តទៀត៖ ទៅសួរសុខទុក្ខអ្នកក្រីក្រ អ្នកជំងឺ អ្នកជាប់ឃុំឃាំង នាំអ្នកជំងឺទៅពេទ្យបង្កើតសាលារៀន មានថ្នាក់ អក្ខរកម្ម និងសាលាមត្តេយ្យ ។ល។

៣, យើងមានសាលារៀនផ្សេងៗពីគ្នា ចំនួន៧ភូមិ៖ សាលារៀនពីរ នៅត្រែង ត្រយឹងមួយ នៅស្រែអំបិល កំពង់ពារ រមាសងាប់ បឹងតាព្រហ្ម និងកោះខ្យង។ ខ្ញុំសូមអរគុណចំពោះបងស្រីដូមីនីកូ អ្នកស្ម័គ្រចិត្ត អ្នកគ្រូលោកគ្រូនិងគណៈកម្មការ ដែលបានឮយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងការបង្រៀនកូនសិស្ស នៅទីនោះ។ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកក៏ធ្វើការរួមគ្នាជាមួយនឹងអង្គការផ្សេងៗទៀតដូចជា៖ សាលាដុនបូស្កូ ក្រុមបងស្រីគង្វាលសប្បុរស អង្គការស៊ីស៊ី អេស និងកុមារមេតង ហើយក៏មានកាផ្សារភ្ជាប់ជាមួយក្រសួងធម្មការនិងសាសនា អាជ្ញាធរ ភូមិ ឃុំ ស្រុក និងខេត្ត។ ការសិក្សាជាអំណោយទានដ៏ថ្លៃថ្លា បំផុត ក្នុងវិស័យអប់រំនិងសិក្សា ដើម្បីធ្វើឱ្យជីវិតមានតម្លៃ។ គ្រីស្ទបរិស័ទធ្វើកិច្ចការទាំងនេះបានមកពីជំនឿលើព្រះជាម្ចាស់។ ជីវិតរបស់យើងគឺការធ្វើដំណើរ មួយ ដែលនាំយើងស្វែងរកអត្ថន័យនៃជីវិតបាន ព្រោះសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ។ ព្រះគ្រីស្ទដែលបាននាំយើងឲ្យចេះមើលឃើញអ្នកដទៃផ្សេងៗ ទៀត ជាបងប្អូនជាពិសេសអ្នកគ្មានទីពឹង និងគ្មានអ្នករាប់រក។

៤, សូមយើងរួមជាមួយគ្នា យើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ សម្រាប់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកព្រះវិហារនៃសន្តមីកាអែល។ យើងសូមជូនពរដល់បងប្អូន តាមរយៈព្រះនាងម៉ារី និងសន្តមីកាអែលជួយថែរក្សារបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទនិងភ្ញៀវទេសចរ ដែលបានមកអធិដ្ឋាននៅទីនេះ។

ស្នាមញញឹមរបស់អ្នកនិងខ្ញុំ នាំមកនូវអំណរសប្បាយរីករាយនិងសេចក្តីសុខសាន្ត!



អំណរសប្បាយរួមជាមួយគ្នាដើម្បីលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់ប្រាប់ខ្លួនលើកទី៥០នៃព្រះសហគមន៍សន្តិភាពអរណ!



Dear brothers and sisters:

Today I am very happy because of 50th anniversary of our parish of St.Michael. What is a meaning of 50 years of jubilee? It is continuity of God's work among us. It is God's mercy and forgiveness that pours into our hearts and souls and brings us back to our Creator. The forgiveness that we did not deserve and not able to pay back yet receive by grace of our Lord Jesus Christ.

Now when I think of God's providence, I realize that no matter who we are, in what walk of life we are - bishops, priests, brothers and sisters, lay people - we are all one family in God.

I remembered and thanked to the majesty king Norodom Sihanuk gave us the land to build the church here Bishop Gustave Raballand and Fr. Ahaboderry, Bishop Ramouse, Fr. Robert Vencent, Fr. Werachai, Sr. Amy and Dominico sisters.

On January 1, 2012 Bishop Olivier assigned me to work in this parish. My responsibility in the parish is to make alive God is life. He is the source of the life and he brings us to do the work, acts of the charity, visiting prisoners, sick and needy, to do activities in schools. We manage 7 different schools in nearby villages: they are 2 schools in Traing Trayeng, one in Srey Ambal, one school in Kam Pong Pear, Romeangnop, Boeng Ta Prum and Koh Kyong. All of these schools function thanks to the consistent work of our Dominican sisters and lay volunteers and teachers who spend most of their time there.

Our parish also works together with other religious and social communities that help to bring education to young people in our country. Those are sisters of Good Shepherd, Salesians of Don Bosco, CCS, Enfants du Mekong and some others. The greatest gift is to teach them the values of our faith and share it with them in order to shape their lives in Jesus Christ.

Our life is journey where we search for the meaning of life. This meaning is the love of Jesus Christ that pours into us that makes us to see others as our brothers and sisterseven without any religious affiliation with them. Together we give thanks to God for our parish of St. Michael. We give thanks for all the visitors who come to the church and pray here to God, to Our Lady and to St. Michael.

My dear all, may God bless you abundantly and lead you in fullness of joy and peace!

FR.SON

ចូរនាំគ្នាទៅគ្រប់ទីកន្លែងក្នុងពិភពលោក ហើយប្រកាសដំណឹង
ល្អដល់មនុស្សលោកទាំងអស់ចុះ(មក ១៦, ១៥)

Go and preach the good news to every one in the world (Mark16,15)



លោកបូជាចារ្យ ជាមីញ៉ាង ហ្វារនី

អំណរសប្បាយរួមជាមួយគ្នាដើម្បីលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ខួបលើកទី៥០នៃព្រះសហគមន៍សន្តិសុខមីកាអែល !

" រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្មដ៏មានជីវិតដែរ ដូច្នោះ ចូរផ្គុំគ្នាឡើងកសាង
ជាព្រះដំណាក់របស់ព្រះវិញ្ញាណ ធ្វើជាក្រុមបូជាចារ្យដ៏វិសុទ្ធដើម្បីថ្វាយយញ្ញបូជា
ខាងវិញ្ញាណ ជាទីគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់តាមរយៈព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ " ។

(១សិលា ២,៥)

បេសកកម្មដ៏អស្ចារ្យ ដែលព្រះសហគមន៍ជាករិយា និងកូនចៅរបស់ព្រះ
សហគមន៍ បានទទួលពីព្រះយេស៊ូជាស្វាមី គឺទទួលព្រមទាំងប្រកាសដំណឹងល្អ
នៃការសង្គ្រោះដល់ពិភពលោកទាំងមូល។ ព្រះសហគមន៍បានបំពេញបេសកកម្មនេះ
២០០០ឆ្នាំកន្លងមកហើយ។ ហើយព្រះសហគមន៍បន្តបេសកកម្មនោះនៅពេល
បច្ចុប្បន្នដែរ ទាំងនៅកំពង់សោមយើង ទាំងនៅគ្រប់ទីកន្លែងក្នុងសកលលោកផង។

ព្រះវិហារធ្វើពីថ្មនីមួយៗ ជាទីសម្គាល់នៃព្រះសហគមន៍ទាំងមូល ដែល
បញ្ជាក់អំពីបេសកកម្មនោះ៖ លោកតាអ៊ីរ៉ាមូស បានរំលឹកយើងឲ្យនឹកចាំដល់រូបរាង
ព្រះវិហាររបស់យើង ដែលប្រៀបបាននឹងដៃសំពះទៅដល់ឯស្ថានបរមសុខ ដើម្បី
អធិដ្ឋានសូមអង្វរ ទាំងកោតសរសើរព្រះជាម្ចាស់។ ដោយខំទទួលព្រះបន្ទូល និង
អាហារដែលផ្តល់ជីវិតរបស់ព្រះអង្គ យើងចូលក្នុងព្រះវិហាររបស់យើង។ ម្យ៉ាងទៀត
ស្ថាបរបស់សន្តិសុខមីកាអែលអាចជួយយើង សូមអង្វរព្រះជាម្ចាស់ដែរ។ ធ្វើដូច្នោះ យើង
ក្លាយទៅជាសាវ័ក និងជាសាក្សីដ៏ពិតប្រាកដរបស់ព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះត្រៃឯក។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ ដោយភារៈកិច្ចរបស់ខ្ញុំ លោកគង្វាលរបស់ព្រះ
ជាម្ចាស់បានប្រណិសន្តោសឲ្យខ្ញុំ បានធ្វើដំណើរជាមួយបងប្អូនក្នុងរយៈពេលខ្លីមួយ
ដោយអំណរ។ ជាមួយនឹងបងប្អូន ខ្ញុំបានខិតខំធ្វើជាសាវ័កយ៉ាងសក្តិសមរបស់ព្រះ
គ្រីស្ទ និងព្រះសហគមន៍របស់ព្រះអង្គ ដែលព្រះសហគមន៍កំពង់សោមជាចំណែក
មួយ។

សំណូមពររបស់ខ្ញុំ មានដូចតទៅ៖ សូមគ្រីស្ទបរិស័ទ នៃព្រះសហគមន៍
កំពង់សោមរីកចម្រើន ដោយទៅជាថ្មដ៏មានជីវិតនៃជំនឿតាមសេចក្តី ដែលមានចែង
ទុកដោយគ្រីស្ទទុកសិលា។ ដូច្នោះបងប្អូន ដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទនៅកំពង់សោម នឹង
ក្លាយទៅជាអ្នកបម្រើដ៏ពិតប្រាកដរបស់ព្រះជាម្ចាស់បាន ទាំងធ្វើជាអំបិល និងជាពន្លឺ
នៃពិភពលោកបាន គឺជាសញ្ញាសម្គាល់នៃជំនឿ ចំពោះអស់អ្នកកាន់សាសនាដទៃ
ដែលព្រះជាម្ចាស់ស្រឡាញ់...។

សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រសិទ្ធព្រះពរឲ្យបងប្អូនផង !
លោកបូជាចារ្យ ជាមីញ៉ាង ហ្វារនី



លោកបូជាចារ្យ ចន ពេញ

បទពិសោធរបស់ខ្ញុំដែលមិនអាចបំភ្លេចបាននៅព្រះវិហារកាតូលិក សន្តមីកាអែលនៅក្រុងព្រះសីហនុ

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះបងប្អូនទាំងអស់ ដែលបានអញ្ជើញមកចូលរួមនៅក្នុងកម្មវិធីគម្របខ្ទប់៥០ឆ្នាំ នៃព្រះវិហារកាតូលិកសន្តមីកាអែល។

ខ្ញុំបានស្នាក់នៅព្រះវិហារនេះ ដែលបានសាងសង់ឡើងយ៉ាងល្អ ជាទម្រង់មួយនៃនាវានៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦៥ អស់រយៈពេល៣ឆ្នាំ គឺពីថ្ងៃទី៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១២ រហូតដល់ថ្ងៃទី៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥។ ខ្ញុំបានដឹងថា ព្រះវិហារនេះ គឺជាម្តាយព្រះវិហារនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកនិងជាព្រះវិហារ ដែលស្ថិតក្នុងជម្រៅនៃបេះដូងរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ព្រោះជាព្រះវិហារមួយក្នុងចំណោមព្រះវិហារទាំងអស់ដែល រស់រានមានជីវិតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាក្រោយរបបខ្មែរក្រហមក្នុងទស្សវត្សឆ្នាំ៧០ រហូតមកដល់ឥឡូវ និងជាមជ្ឈមណ្ឌលសំណាក់ធម៌ផង និងសម្រាប់មនុស្សទាំងអស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ពេលខ្ញុំបានមើលព្រះវិហារនេះជាច្រើនលើកច្រើនសា ខ្ញុំអាចមើលឃើញភាពដ៏ស្រស់ស្អាតរបស់វា ហើយខ្ញុំបានយល់ពីអត្ថន័យនៃទម្រង់បែបបទនៃព្រះវិហារដ៏អស្ចារ្យនេះ គឺរូបរាងរបស់វាជាសញ្ញានៃការសំពះព្រះជាម្ចាស់។ ទ្វារនៃព្រះវិហារនេះ មានទម្រង់ជាអក្សរ អឹម " M " មានន័យថាម៉ារី " Maria " ដែលមានសេចក្តីថា តាមរយៈព្រះនាងម៉ារី យើងកំពុងឆ្ពោះទៅកាន់ព្រះជាម្ចាស់។ ព្រះវិហារ មានរូបរាងជានាវាមានន័យថាព្រះវិហារនេះ ជាការធ្វើដំណើររបស់យើងខ្ញុំទៅកាន់ព្រះជាម្ចាស់។

ព្រះវិហារគឺជាដំណាក់របស់យើង ត្រូវធ្វើជាកន្លែងសម្រាប់អធិដ្ឋាន (ម៉ាថាយ២១,១២-១៣)។ នៅក្នុងផ្ទះនេះ ខ្ញុំបានជួបព្រះជាម្ចាស់និងបងប្អូន ហើយក៏បានទទួលអាហារខាងវិញ្ញាណរបស់ខ្ញុំដែរ គឺដោយព្រះកាយ និងព្រះលោហិតរបស់ព្រះយេស៊ូជាព្រះគ្រីស្ទ និងព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់។

ខ្ញុំដោះស្រាយបញ្ហារបស់ខ្ញុំទាំងអស់ ជាមួយនឹងព្រះជាម្ចាស់ និងទទួលថាមពលថ្មី និងកម្លាំងថ្មីសម្រាប់ជីវិតថ្មីពីព្រះជាម្ចាស់ ជារៀងរាល់ថ្ងៃ។

សកម្មភាពនិងបទពិសោធន៍ទាំងនេះ ក្នុងអំឡុងពេលដែលខ្ញុំរស់នៅក្នុងព្រះវិហារ កាតូលិកសន្តមីកាអែលបានដក់ជាប់ក្នុងក្រអៅបេះដូងរបស់ខ្ញុំជានិច្ច។

ខ្ញុំសូមអធិដ្ឋានអស់ពីដួងចិត្តថា សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានព្រះពរពិសេសដល់បងប្អូនទាំងអស់ ពេញមួយជីវិតនៅថ្ងៃដ៏អស្ចារ្យនៃការប្រារព្ធពិធីខ្ទប់លើកទី៥០ នៃព្រះវិហារកាតូលិក។

លោកបូជាចារ្យ ចន ពេញ



My unforgettable inner experience of St. Michael Catholic Church at Sihanoukville



My Dear Brothers and sisters, first and foremost, I would like to thank you all of you for your presence in the celebration of the 50th Anniversary of St. Michael's Catholic Church, Sihanoukville. I had been at Sihanoukville for three years since the 3rd of October, 2012 to the 3rd of September, 2015.

During those three years, I had the unforgettable inner wonderful experiences of St. Michael Catholic Church. As a new missionary to Cambodia, to have a good and solid foundation for my future missionary life, God offered me a great opportunity to stay at St. Michael Catholic Church which was built so beautifully as a form of a boat in 1965. I realize that this Church is the historical mother Church of the Catholic Church and also the deepest bottom of the heart of the Catholic Church in Cambodia for it is one of the churches which were miraculously survived from the regime of the Khmer Rouge around 1970 and is also the only retreat center for every people in Cambodia. Therefore, my staying at this Church is like to stay in the motherly church of Cambodia and to live in the deepest bottom of the heart of Cambodia to know the heart of the local people in order to serve God and His people in Cambodia.

The more I watch St. Michael Catholic Church, the more I can see her beauty and understand the meaning of the form of the church wonderfully, such as the main form of the church as a sign of worship hands putting together, the front door of the church as the form of alphabet, "M" meaning "Mary, through Mary we meet God" and the church as the form of ship means the church as on her journey to God. I can ever see the wonderful beauty of the church in the eyes of my deepest heart even from thousand miles far way.

As God is the creator of all human beings (Geneses 1: 27) and the church is as the house of God, our Father (Matthew 21:12-13), the church is also the house of all the sons and daughters of God too. Therefore, the door of the church is ever opened to everybody all day and night. In this home of God, I use to meet God and all my brothers and sisters who live and died and receiving my daily spiritual food from God by the body and blood of Christ and the word of God. In my prayers, I use to tell God about all my problems in physical and spiritual life and solve them all with God in this church. This church always gives me a home to get new energy and strength for my daily new life from God. In this church, God ever receive me as I am at any time to fill me with His full Love. In this above way, I get wonderful blessing of God and my unforgettable inner experiences of this church.

My Dear Brothers and sisters, praying heartily that God, Our Father shower on all of you His special blessings on this great day of the celebration of the 50th Anniversary of St. Michael Catholic Church for throughout your lives,....

Fr. John Mang Peng

(The little way missionary Priests of St. Therese)

Kampot

ព្រះវិហារគឺជាដំណាក់របស់យើង ត្រូវធ្វើជាកន្លែងសម្រាប់អធិដ្ឋាន
(ម៉ាថាយ២១,១២-១៣)

The church is as the house of God, our Father (Matthew 21:12-13)



យុវជន ហិល សោណាត
តំណាងយុវជននៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តមីកែវ

លិខិតថ្លែងអំណរគុណខួប៥០ឆ្នាំនៃព្រះវិហារសន្តមីការ៉ែល

ព្រះវិហារសន្តមីការ៉ែល បានកសាងឡើងចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៦៥ រហូតមកដល់ពេលបច្ចុប្បន្នគឺមានអាយុកាល៥០ឆ្នាំមកហើយ ។

ព្រះវិហាររបស់យើងខ្ញុំ បានទទួលការសរសើរពីសំណាក់គ្រីស្ទបរិស័ទជាតិ និងអន្តរជាតិជាច្រើន ដែលបានមកទស្សនាកន្លងមកផងដែរ ។ ព្រះវិហាររបស់យើងបានឆ្លងកាត់សកម្មភាពជាច្រើន ដោយមានការកែលំអពីលោកអភិបាលលោកឪពុក បងស្រី បងប្រុស គ្រីស្ទបរិស័ទ រួមនិងយុវជន យុវនារីជាច្រើន។

កន្លងមកព្រះវិហារនេះ ធ្លាប់ទទួលការគ្រប់គ្រងដោយលោកឪពុកជាច្រើនអង្គ រហូតមកដល់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺស្ថិតនៅក្រោមការថែរក្សារបស់លោកឪពុក អ៊ិន សុន ។

តាំងពីដើមឡើយ ព្រះវិហារសន្តមីការ៉ែលពីមុន ពុំសូវជាមានគ្រីស្ទបរិស័ទទេ តែផ្ទុយទៅវិញ រហូតមកដល់ពេលនេះ គឺមានគ្រីស្ទបរិស័ទជាច្រើនមកចូលរួមអភិបូជា។ ទាំងអស់នេះហើយ ជាផ្លូវដែលព្រះជាម្ចាស់បានផ្តល់ឲ្យ។

ខ្ញុំតំណាងឲ្យក្រុមយុវជន ក៏សូមអរគុណព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ព្រះវិហារសន្តមីការ៉ែល ដែលបានប្រែក្លាយជាមហាគ្រួសារភាគលិកដ៏ធំមួយ។ ត្រឡប់មកវិញ បន្ទាប់ពីការបកស្រាយពីប្រវត្តិព្រះវិហារសន្តមីការ៉ែលរួចមក ប្រសិនបើយើងក្រឡេកមើលទៅទីធ្លាជុំវិញ គឺពោរពេញទៅដោយទេសភាពស្រស់ត្រកាលមានខ្យល់បរិសុទ្ធត្រជាក់ដែលធ្វើឲ្យអារម្មណ៍របស់យើងស្រស់ស្រាយ។

ទីធ្លាធំទូលាយ និងមានភាពស្ងប់ស្ងាត់ល្អ ដែលអាចធ្វើឲ្យយើងប្រារព្ធពិធីបុណ្យ និងកម្មវិធីផ្សេងៗបានយ៉ាងរលូន ជាពិសេសមានភាពស្ងប់ស្ងាត់ដែលសាកសមឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទ មានទំនាក់ទំនងជាមួយព្រះជាម្ចាស់។ ហើយយើងខ្ញុំ ក៏សូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅបំផុត ចំពោះគ្រីស្ទបរិស័ទដែលបានចូលរួមក្នុងកម្មវិធីខួប៥០ឆ្នាំនេះផងដែរ។ ជាចុងក្រោយកូនសូមអធិដ្ឋានទៅព្រះជាម្ចាស់ សម្រាប់លោកឪពុក បងស្រី បងប្រុស បងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទ ព្រមទាំងយុវជន និងយុវនារីទាំងអស់នៅព្រះវិហារសន្តមីការ៉ែល យើងខ្ញុំក៏សូមឲ្យព្រះជាម្ចាស់ប្រទានសេចក្តីសុខសាន្ត រួមទាំងកម្លាំងកាយ កម្លាំងចិត្ត និងស្មារតីភ្លឺស្វាងដើម្បីជួយដល់ព្រះសហគមន៍សន្តមីការ៉ែលរបស់យើងឲ្យដំណើរការជានិរន្តរ៍។សូមអគុណ! យុវជន ហិល សាលាក តំណាងយុវជន



The 50th anniversary of Saint Michael church in Sihanoukville



I represent the youth group and would like to thank God for our parish that became a big Catholic family. Throughout the history of 50 years of our church, the parish has received a lot of attention from Catholics, both domestic and foreign. That resulted in a number of activities that improved the lives of many Catholics here.

Saint Michael's church previously had few faithful people; however, there are many Catholics to attend Mass nowadays, the path that God generously has provided for the faithful. The church through many activities helps us to prepare for celebration of the Holy Mass and to have deeper relationships with God. We pray to God and ask to give us peace, strong spirit, bright mind to help further to our communities.

I would like to express my deepest gratitude to all Catholics who joins us in participation of the 50th anniversary of our parish. Thank you.

Hel Saleap
Youth Committee

យើងមិនប្រកាសអំពីខ្លួនយើងទេ គឺយើងប្រកាសអំពីព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ
ជាព្រះអង្គម្ចាស់ ហើយយើងដាក់ខ្លួនជាអ្នកមប្រើបងប្អូន ព្រោះតែព្រះយេស៊ូនេះហើយ។(២ករ៤,៥)
We are not preaching about ourselves. Our message is that Jesus Christ is Lord. (2Corinthians4,5)



លោក នូ ចាន់សារឿន

គណកម្មការនៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តមីកែអែក | រូបថត Facebook

ខ្ញុំសូមគោរពបងប្អូនទាំងអស់ជាទីគោរពនិងជាទីស្រឡាញ់ក្នុងព្រះនាមព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ!

ខ្ញុំបាទ នូ ចាន់សារឿន តំណាងឲ្យក្រុមសង្គហៈព្រះសហគមន៍សន្តមីកាអែល សូមលើកតម្កើង
ព្រះជាម្ចាស់ និងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ខួបទី៥០ឆ្នាំ នៃព្រះវិហារសន្តមីកាអែល។

ក្នុងទំព័រក្រាំងមាសនៃខួបទី៥០ឆ្នាំនេះ គឺជាកម្រងប្រវត្តិសាស្ត្រ១ ដើម្បីទុកសម្រាប់បុត្រ
ធីតាគ្រីស្ទបរិស័ទ នៅជំនាន់ក្រោយឲ្យដឹងអំពីស្នាព្រះហស្តរបស់ព្រះជាម្ចាស់។

ព្រះវិហារសន្តមីកាអែល បានជួយការពារ និងថែរក្សាព្រះសហគមន៍ប៉ុន្មានសម័យកាលកន្លង
មកដូចជា៖ សម័យសម្តេចឪ ព្រះបាទនរោត្តមសីហនុ(ដែលបានប្រទានទឹកនៃ១១ព្រះសហគមន៍
រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ) សម័យលន់ នល់ សម័យប៉ុលពតសម័យរំដោះអ៊ុន តាក់។ រីឯ
ព្រះសហគមន៍ក៏មានលោកអភិបាលបូជាចារ្យក៏បានបម្រើព្រះសហគមន៍នេះ ទៅតាមពេលវេលា
និងសម័យកាលនោះដែរ គឺព្រះសហគមន៍រួមគ្នាប្រកាសដំណឹងល្អ ដោយខិតខំបម្រើបងប្អូនក្រីក្រ
អ្នកជំងឺ និងកូនសិស្ស ។ល។

អស់រយៈពេល១០ឆ្នាំកន្លងមក ខ្ញុំបានបម្រើព្រះសហគមន៍សន្តមីកាអែល ធ្វើជាអ្នកអប់រំ
ជំនឿ ចូលរួមក្រុមសង្គហៈ ជួយនាំអ្នកជម្ងឺទៅមន្ទីរពេទ្យបង្អែកនៅទីក្រុងព្រះសីហនុនិងភ្នំពេញ។
ជួយបម្រើនៅផ្ទះសំណាក់ធម៌ កន្លែងទទួលភ្ញៀវសកម្មភាព បានជួយឲ្យខ្ញុំមានចំណាប់អារម្មណ៍ និង
មានអនុស្សាវរីយ៍ខ្លះ និងជាមួយលោកអភិបាល រ៉ាមូស និងលោកតារីណេ លោកឪពុកវីរៈជ័យ និង
លោកឪពុកឌីនីស។

ខ្ញុំមានអំណរសប្បាយ សូមថ្លែងអំណរគុណដោយបានចូលរួមសកម្មភាព និងការលើក
តម្កើងព្រះជាម្ចាស់ ដោយរួមជាមួយក្រុមបងស្រី និងលោកបូជាចារ្យ ដែលមកបំពេញកិច្ចការបម្រើ
ព្រះសហគមន៍ ដើម្បីណែនាំផ្លូវឆ្ពោះទៅកាន់មាគ៌ារបស់ព្រះជាម្ចាស់។

សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានសេចក្តីសុខសាន្ត និងសិរីសួស្តីដល់បងប្អូនទាំងអស់។

ជ័យយោ! ទិវាខួប៥០ឆ្នាំនៃព្រះវិហារសន្តមីកាអែល!

នូ ចាន់សារឿន

គណៈកម្មការសង្គហៈនៃព្រះសហគមន៍ព្រះវិហារសន្តមីកាអែល



ខ្ញុំសូមគោរពបងប្អូនទាំងអស់ជាទីគោរពនិងជាទីស្រឡាញ់ក្នុងព្រះនាមព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ!



My dear beloved ones in our Lord Jesus Christ!

Glory and thanks to God for the 50th anniversary of the church of saint Michael. The church of Saint Michael has helped to protect and to take care of communities in various periods of those 50 years: Era of the King Father Norodom Sihanouk (who has given a place to build our parish), then the time of reigning of Lon Nol. Afterwards Pol Pot's Khmer Rouge regime that was followed by the liberation from it and the governing body of UNTAC and modern Democratic Kampuchea.

During all these years the various priests dedicated their lives to serve God and community of faithful to lead them on their journey proclaiming the Gospel helping the poor and needy. I have a lot of memories especially with Bishop Yves Ramousse and Fr. Denis.

I, Nou Chan Saroeun represent a group of Sangahak of Saint Michael's parish and our goal according to the work of God to leave for our next generation the tradition of faith and charity of our church. For the past 10 years I have served the community of the saint Michael by teaching catechesis. Besides this I help bringing patients to the hospitals in Sihanoukville and Phnom Penh.

I have the joy and gratitude by participating in activities of the parish because through them we glorify God. God bless you.

Let us rejoice for 50th anniversary of the Church of Saint Michael!

ត្រូវជួយរំលែកទុក្ខគ្នាទៅវិញទៅមក ធ្វើយ៉ាងនេះ ទើបបងប្អូនបំពេញតាមវិន័យ
របស់ព្រះគ្រីស្ទទាំងស្រុង។ (កាឡូ ៦,២)

You obey the law of Christ when you offer each other a helping hand. (Galatians6,2)

ប្រវត្តិព្រះសហគមន៍
សន្តិមីការព័រអល
ព្រះសីហនុ

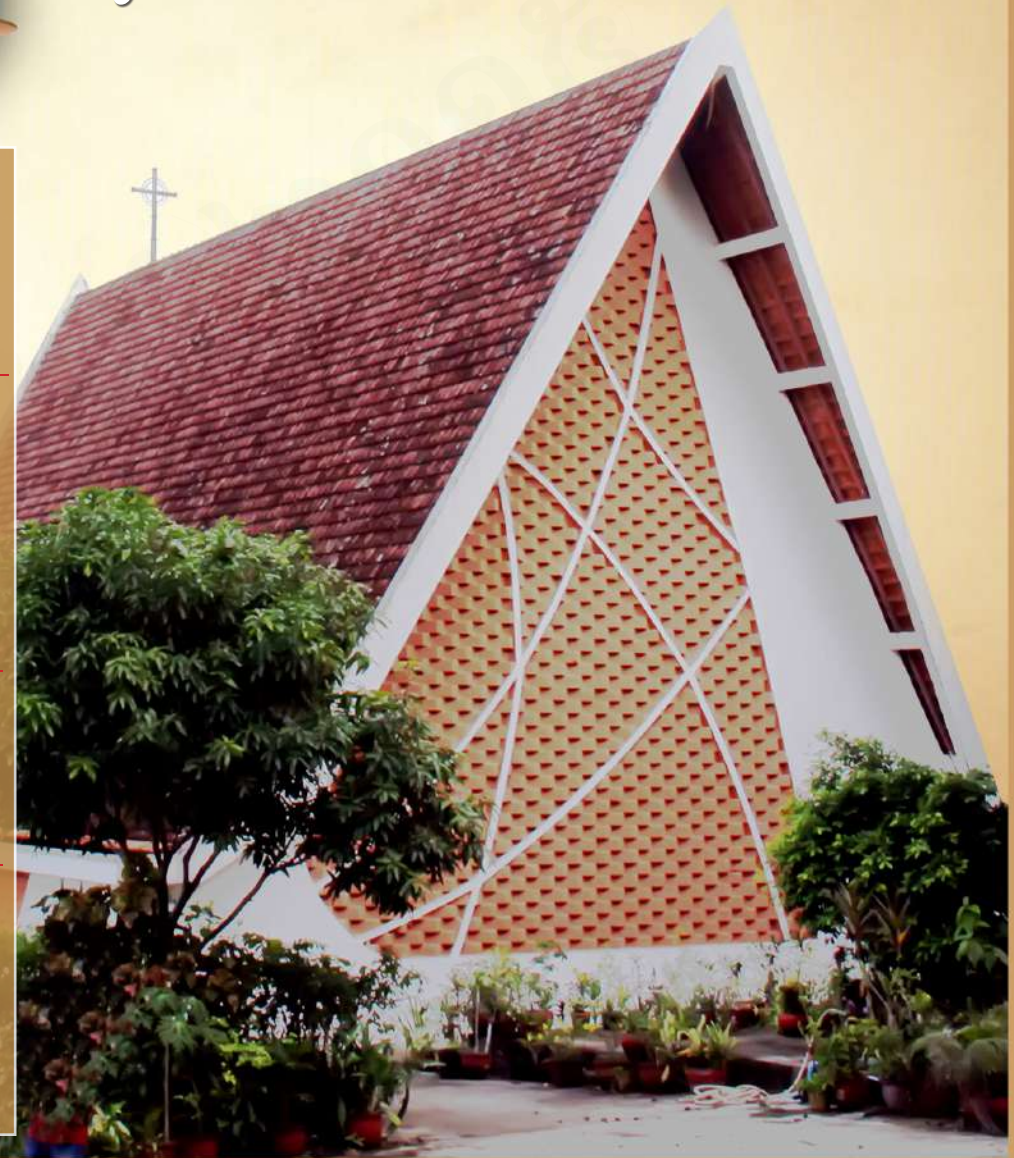
1965-2015

ទស្សនវិស័យ៖ រឹងបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ.....
(១សិលា ២.៥)

បេសកកម្ម៖ ព្រះជាម្ចាស់បានជ្រើសរើសបងប្អូន ឲ្យប្រកាសដំណឹងល្អអំពី
ស្នាព្រះសហគមន៍អស្ចារ្យរបស់ព្រះអង្គ ដែលបានហៅបងប្អូនឲ្យចេញពីទីងងឹត
មកកាន់ពន្លឺដ៏រុងរឿងរបស់ព្រះអង្គ។ (១សិលា២,៩)

Vision: you also, like living stones, are being built into a
spiritual house..... (1 Peter 2:5)

Mission: God chosen you, that you may declare the praises
of him who called you out of darkness into his wonderful light.
(1Peter 2:9)



នៅឆ្នាំ១៩៥៣ ប្រទេសកម្ពុជាទទួលឯករាជ្យ ពីអាណានិគមបារាំង។ ក្នុង ខណៈពេលនោះ តំបន់កំពង់សោម ហ៊ុមព័ទ្ធនៅដោយព្រៃឈើ ហើយជាទីវាល មួយកន្លែងប៉ុណ្ណោះ។

ពេលនោះ ប្រជាជនមិនសូវមានច្រើនទេ គឺមានតែប៉ុន្មានគ្រួសារមករស់ ដើម្បីប្រកបមុខរបរចិញ្ចឹមជីវិតដូចជា នេសាទ និងកាប់ព្រៃ ហើយមានកូនផ្សារ តូចមួយ ដែលនៅជិតមាត់សមុទ្រសម្រាប់អ្នកលក់ដូរផ្សេងៗ។ អ្វីដែលគួរកត់ សម្គាល់នោះគឺ ពេលនោះគ្មានកំពង់ផែសម្រាប់ទឹកជ្រៅនៅឡើយទេ គឺមានកំពង់ ផែនៃទន្លេមេគង្គតែមួយប៉ុណ្ណោះ ដើម្បីជញ្ជូនឥវ៉ាន់តាមកប៉ាល់ទៅវៀតណាម។

ដូច្នោះ សម្តេច នរោត្តមសីហនុ ទ្រង់សម្រេចព្រះទ័យធ្វើកំពង់ផែមួយទៀត សម្រាប់កប៉ាល់ដឹកជញ្ជូនឥវ៉ាន់។

នៅឆ្នាំ១៩៥៦ សម្តេច នរោត្តមសីហនុ បានបើកដំណើរការសាងសង់កំ ពង់ផែនៅកំពង់សោម ដែលជាហេតុសព្វថ្ងៃយើងហៅថាខេត្តព្រះសីហនុ។

ក្រោយពីសាងសង់កំពង់ផែរួចហើយ ប្រជាជនចាប់ផ្តើមមករស់នៅកាន់ តែច្រើន ក្នុងនោះក៏មានគ្រីស្តបរិស័ទមួយចំនួនជាបរទេសដែលជាជាង ធ្វើការ នៅក្នុងកំពង់ផែមករស់នៅខេត្តព្រះសីហនុ។

នៅឆ្នាំ១៩៥៧ លោកអភិបាល Gustave Raballand បានសុំ លោក អ៊ីវ រ៉ាមូស ដែលរស់នៅទីក្រុងភ្នំពេញ ឲ្យទៅរៀបចំធ្វើពិធីបុណ្យចម្លងនៅក្រុង ព្រះសីហនុ។

ក្រោយមកលោកអ៊ីវរ៉ាមូស ឧស្សាហ៍មកសួរសុខទុក្ខបងប្អូនគ្រីស្តបរិស័ទ និងធ្វើពិធីបុណ្យផ្សេងៗ ឲ្យបងប្អូនគ្រីស្តបរិស័ទយូរៗម្តង និងជាប្រចាំ។

នៅឆ្នាំ ១៩៦២ លោកអភិបាល Gustave Raballand បានចូលនិវត្តន៍ ប៉ុន្តែដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ លោកនៅតែបន្តការបម្រើព្រះសហគមន៍នៅប្រទេស កម្ពុជា។

បន្ទាប់ពីលោកអភិបាល Gustave Raballand ត្រឡប់ទៅប្រទេស បារាំងវិញ នៅថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ នៅឆ្នាំ១៩៦៣ លោកអ៊ីវរ៉ាមូស បានបន្តតំណែង ជាអភិបាលនៃទីក្រុងភ្នំពេញពីលោក Gustave Raballand។

ក្រោយពីបានបន្តតំណែង លោកអភិបាលអ៊ីវ រ៉ាមូស បន្តខិតខំប្រឹងប្រែង អភិវឌ្ឍព្រះសហគមន៍នៅកម្ពុជា។ លោកអភិបាលអ៊ីវ រ៉ាមូស យល់ឃើញថា ចំនួនមនុស្សកាន់តែច្រើនមកលេង និងរស់នៅជាពិសេសភ្ញៀវដែលជាគ្រីស្តបរិស័ទ។



រូបថតព្រះវិហារសន្តិមិត្តិកាអែលក្រុងព្រះសីហនុ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៥ | រូបថតឯកសារ

លោកបានសរសេរលិខិតមួយច្បាប់ថ្វាយ សម្តេច នរោត្តមសីហនុ ស្នើសុំ ដីមួយកន្លែងនៅក្រុងព្រះសីហនុ ដើម្បីសាងសង់ព្រះវិហារនិងផ្ទះលោកបូជាចារ្យ ផ្សេងៗ។

នៅក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩៦៣ សម្តេចនរោត្តមសីហនុ បានយល់ព្រម និង ប្រទានដីមួយកន្លែង តាមសំណើរបស់លោកអភិបាល។

ឆ្នាំ១៩៦៤-១៩៦៥ ព្រះសហគមន៍ បានសម្រេចឲ្យលោក Ahabdobby ដែលជាបូជាចារ្យជនជាតិបារាំងសម្រាប់បូជាចារ្យស្នាក់ និងព្រះវិហារឲ្យដូចជា សំពៅ គឺដូចព្រះវិហារនេះនៅតំបន់សមុទ្រ។

ក្នុងពេលជាមួយគ្នាក៏មានគ្រីស្តបរិស័ទប្រមាណជា៣-៤ គ្រួសារមករស់ នៅក្នុងតំបន់កំពង់សោមផងដែរ។

នៅឆ្នាំ១៩៦៥ ស្ថាបត្យករខ្មែរមួយរូប ឈ្មោះវណ្ណ មូលីវណ្ណ (Vann Molyvann) បានទទួលស្គាល់អំពីប្លង់របស់លោក Ahabdobby។

ក្រោយពេលសាងសង់រួចរាល់ហើយ លោកអភិបាល Gustave Raballand បានមកស្នាក់នៅ និងជួយណែនាំគ្រឹះស្ថានវិស័យទេសចរដល់ឆ្នាំ១៩៦៧។ លោក បានត្រឡប់ទៅប្រទេសបារាំងវិញ ហើយទទួលមរណភាពនៅទីនោះ។

នៅឆ្នាំ១៩៧០ សម័យលន់ នល់ មានប្រជាជនជាច្រើនមករស់នៅក្នុង ព្រះសីហនុ ហើយចាប់ផ្តើមហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ មានផ្ទះ និងសំណង់ធំៗ និងមាន ចំនួនគ្រឹះស្ថានវិស័យប្រមាណជា ២០នាក់។

នៅឆ្នាំ១៩៧៥-១៩៧៩ ប្រទេសកម្ពុជាបានកើតសង្គ្រាម ដោយរបបខ្មែរ ក្រហម។ ពេលនោះលោកអភិបាលអ៊ីវ រ៉ាមូស បានសម្រេចចិត្តចាកចេញពីព្រះ សហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា វិលត្រឡប់ទៅប្រទេសបារាំងវិញ។

ក្នុងអំឡុងក្លឹងសង្គ្រាម មានទាហានមករស់ក្នុងព្រះវិហារជាច្រើន ហើយ ពួកគេបានបំផ្លាញបន្តិចម្តងៗ។

ឆ្នាំ១៩៧៣-១៩៧៥ មុនសម័យខ្មែរក្រហម មានក្រុមបងស្រីមកពីប្រទេស វៀតណាម មករស់នៅក្នុងព្រះសីហនុ។ ផ្ទះរបស់ក្រុមបងស្រីនៅមុំផ្សារលើពួក គាត់បានទទួលក្មេងកំព្រាប្រហែល១០នាក់យកមកចិញ្ចឹម។

ប៉ុន្តែមិនបានយូរប៉ុន្មានផង ពួកខ្មែរក្រហមបានចាប់ក្រុមបងស្រី និងក្មេង កំព្រាទាំងអស់យកទៅបាត់ដំណឹងសូន្យមិនដឹងថាស្លាប់ឬរស់ទេ?

នៅក្នុងអំឡុងពេលសង្គ្រាមស៊ីវិលឆ្នាំ១៩៧៥រហូតដល់១៩៩០ព្រះវិហារ បានក្លាយជាមន្ទីរឃុំឃាំង ជាក្រោលសត្វ និងជាកន្លែងផ្ទុកឥវ៉ាន់ ជាហេតុព្រះ វិហារអាចរក្សានូវរូបរាងដើមរបស់ខ្លួនក្នុងសម័យសង្គ្រាម ទោះបីជារងការបំផ្លាញ ជាអន្លើ។

អស់រយៈពេលជាង១០ឆ្នាំ លោកអភិបាល អ៊ីវ រ៉ាមូស បានឃ្លាត ពីកម្ពុជា។ បន្ទាប់ពីសង្គ្រាមបញ្ចប់ លោកក៏បានវិលត្រឡប់មកប្រទេសកម្ពុជាវិញ ដើម្បីបន្តបម្រើព្រះសហគមន៍កម្ពុជាឲ្យមានជីវិតឡើងវិញ។

នៅឆ្នាំ១៩៩១ ព្រះសហគមន៍ក្រុងព្រះសីហនុ ក្លាយទៅអង្គការលេខ៦ របស់ទាហាន ក្រោមដឹកនាំរបស់លោក វីរសេនីយ៍ឯក ឡេង សុវណ្ណ។ ហើយនៅ ក្នុងអំឡុងឆ្នាំនោះមានពួកអ៊ុនតាក់ចូលស្រុកខ្មែរ ដើម្បីរៀបចំការបោះឆ្នោត។ ភាគច្រើននៃទាហានទាំងនោះគឺជាទាហានលោតនីត្រយោង។ ពួកគេបានស្នើសុំ ពីលោកវីរសេនីយ៍ឯក ឡេង សុវណ្ណ សូមយកព្រះវិហារសម្រាប់អធិដ្ឋាននិង ធ្វើពិធីបុណ្យផ្សេងៗ។

លោក វីរសេនីយ៍ឯក ឡេង សុវណ្ណ បានយល់ព្រមនឹងសំណើរមួយនេះ ប៉ុន្តែលោកសុំធ្វើរបងព័ទ្ធជុំវិញព្រះវិហារ កុំឲ្យប៉ះពាល់ដល់អង្គការរបស់លោក។

ពួកទាហានលោតនីត្រយោង អ៊ុនតាក់ ភាគច្រើនជឿលើសន្តមីកាអែល ជាហេតុនាំឲ្យគេគួររូបសន្តមីកាអែលនៅខាងមុខព្រះវិហារ។ ក្រោយមកគេនិយម ហៅឈ្មោះថា ព្រះវិហារសន្តមីកាអែលរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ។

ក្នុងអំឡុងពេលជាមួយគ្នានេះ លោកអភិបាលអ៊ីវ រ៉ាមូស ជាអភិបាលនៃ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជាឧស្សាហ៍មកពីភ្នំពេញថ្វាយអភិបូជា ជាមួយក្រុម ទាហាន និងគ្រឹះស្ថានវិស័យវៀតណាមដែលរស់នៅទីនោះ។ ក្រោយមក លោក អភិបាលក៏បានទំនាក់ទំនងលោកវីរសេនីយ៍ឯក ឡេង សុវណ្ណ ដើម្បីស្នើសុំ ព្រះវិហារវិញជាច្រើនលើកច្រើនសា ប៉ុន្តែលោកវីរសេនីយ៍ឯក ឡេង សុវណ្ណ ពុំព្រមទទួលសំណើរនេះទេ។

នៅថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ លោកអភិបាល អ៊ីវ រ៉ាមូស បានស្នើសុំ ម្តងទៀត ដោយមានយកប្លង់ដី និងប្លង់ព្រះវិហារមកជាមួយ ដើម្បីបង្ហាញលោក ឡេង សុវណ្ណ និងបានសុំលោកជូរអង្គការទៅកន្លែងផ្សេងមួយទៀត ដោយព្រះ សហគមន៍ជាអ្នកចំណាយនៅក្នុងការប្តូរកន្លែង និងសាងសង់អង្គការឡើងវិញ។

ពេលនោះលោក វីរសេនីយ៍ឯក ឡេង សុវណ្ណ ក៏យល់ព្រម។ ក្រោយ ពីព្រះសហគមន៍ បានទិញដីមួយកន្លែង និងហៅជាងមកសាងសង់អង្គការ ដោយមានផ្ទះមួយខ្នងដែលមានទំហំ៨ x ១២ម៉ែត្រ ធ្វើអំពីឥដ្ឋមានទឹកមាន ភ្លើងគ្រប់គ្រាន់ និងមានបន្ទប់ចំនួន៤ គឺ៣ម៉ែត្របួន ជ្រុងសម្រាប់ធ្វើការ និងមាន បន្ទប់២ទៀត ១សម្រាប់ដេក ១ទៀតសម្រាប់ធ្វើជាឃ្នាំងដាក់ឥវ៉ាន់។ ផ្ទះនេះ រួចរាល់ជាស្ថាពរ នៅថ្ងៃទី៣០ ខែមករា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដោយសរុបការចំណាយ សាងសង់អស់១៥០០០ ដុល្លារ។ នៅថ្ងៃទី២៤ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៤ ខាង អង្គការបានប្រគល់សិទ្ធិកាន់កាប់ព្រះសហគមន៍ឲ្យយើងវិញ។ ក្រោយពេល បានយកព្រះសហគមន៍មកវិញ លោកអភិបាលអ៊ីវ រ៉ាមូស បានស្នើសុំលោក បូជាចារ្យ រ៉ូប៊ែរ វិណេ ដែលបម្រើការនៅជាយងែន មកជួយនៅព្រះសហគមន៍ ក្រុងព្រះសីហនុយូរៗម្តង ព្រមទាំងជួសជុលព្រះវិហារជាបណ្តើរៗ។ ពេលនោះ ផងដែរ ក៏មានក្រុមគ្រឹះស្ថានវិស័យជប៉ុន ជួយថ្លៃដើម្បីជួសជុលព្រះវិហារឡើងវិញ។

នៅដើមឆ្នាំ ១៩៩៥ លោកបូជាចារ្យ រ៉ូប៊ែរ វិណេ បានមករស់នៅជាប្រចាំ ដើម្បីទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍កាតូលិកក្រុងព្រះសីហនុ ស្រែអំបិល [និង]

កោះកុង។ ក្នុងពេលនោះ ក៏មានសហការីមួយចំនួន ជួយលោកក្នុងការបង្កើតព្រះសហគមន៍មានដូចជា៖ លោកព្រហ្ម ខន្តី យាយលំអង លោកពូស៊ាន លោកនូចាន់សារឿន ព្រមទាំងក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នកស្រីវឌ្ឍនា មករស់នៅជាមួយបូជាចារ្យ រ៉ូប៊ែរ វិណេ ដើម្បីជួយកិច្ចការក្នុងព្រះសហគមន៍ជាមួយលោក។

នៅឆ្នាំ១៩៩៦ លោកអភិបាល អ៊ីវ វ៉ាមូស បានទិញដីមួយកន្លែង ដែលស្ថិតនៅខាងត្បូងព្រះវិហារ ដើម្បីសាងសង់អគារសម្រាប់ទទួលភ្ញៀវអន្តរកម្មភាគនិងកន្លែងសំណាក់ធម៌ ហើយគម្រោងនេះចាប់ផ្តើមក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៧។

ពេលអគាររួចរាល់ជាស្ថាពរ ព្រះសហគមន៍បានឲ្យគ្រួសាររបស់លោកព្រំ សំខាន់ ទទួលខុសត្រូវ។

នៅឆ្នាំ ១៩៩៧ ព្រះសហគមន៍បានសម្រេចចិត្តទិញដី មានផ្ទះមួយកន្លែង ថែមទៀត ដែលស្ថិតនៅខាងជើងព្រះវិហារ ដោយសារតែម្ចាស់ផ្ទះនោះ គេចង់លក់ផ្ទះ។ ដូច្នេះហើយពេលយើងថ្វាយអភិបូជាគេតែងតែចាក់បាសរំខាន ក្រោយមកព្រះសហគមន៍បានចរចាទិញដីនោះ។

ក្នុងរយៈពេលដែលលោកបូជាចារ្យ រ៉ូប៊ែរ វិណេ ទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍ក្រុងព្រះសីហនុ លោកបានខិតខំប្រឹងប្រែង ធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយគ្រីស្តបរិស័ទតាមកន្លែងផ្សេងៗ ដូចជា៖ កោះកុង ស្រែអំបិល បឹងតាព្រហ្ម ត្រពាំងរពៅជាដើម ដោយលោកមិនដែលគិតពីការនឿយហត់ឡើយ ជួនកាលលោកធ្វើដំណើរតាមសមុទ្រ កាត់ព្យុះកាត់ភ្លៀង ដើម្បីទៅថ្វាយអភិបូជានៅកោះកុងនិងធ្វើដំណើរតាមភូមិនានា។

ក្រៅពីកិច្ចការតាមកន្លែងផ្សេងៗ នៅក្នុងព្រះសហគមន៍ក្រុងព្រះសីហនុ លោកបានទទួលកូនសិស្ស និងនិស្សិតមកពីឆ្ងាយ ឲ្យស្នាក់នៅក្នុងព្រះវិហារព្រមទាំងបានជួយផ្គត់ផ្គង់ពួកគេក្នុងការរៀនសូត្រ។

នៅឆ្នាំ២០០១ លោកឧបដ្ឋាក សួន ហង្សលី បានមកជួយ លោករ៉ូប៊ែរ វិណេ ក្នុងកិច្ចការព្រះសហគមន៍ ព្រមទាំងទៅបង្រៀនក្មេងៗតាមភូមិ និងបង្រៀនហ្គីតាដល់សិស្សក្នុងមណ្ឌលនិងក្រៅមណ្ឌល។ រហូតដល់ឆ្នាំ២០០២ លោកឧបដ្ឋាក បានត្រឡប់ទៅទីក្រុងភ្នំពេញវិញ។

នៅថ្ងៃទី១៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២ លោកអភិបាល អេមីល ដេតម្យ បានចាត់លោកបូជាចារ្យ វិរៈជ័យ មកបន្តបេសកកម្មពី លោក បូជាចារ្យ រ៉ូប៊ែរ វិណេ។

ដោយសារលោករ៉ូប៊ែរវិណេកាន់តែចាស់ជរានិងមានជំងឺប្រចាំកាយថែមទៀតផងទើប លោកអភិបាល សម្រេចឲ្យលោកទៅនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។

ខណៈពេលដែលលោកបូជាចារ្យ វិរៈជ័យ មកនៅព្រះសហគមន៍ក្រុងព្រះសីហនុ លោកបានខិតខំក្នុងការកសាងព្រះសហគមន៍ដូចជា៖ បង្រួបបង្រួមគ្រីស្តបរិស័ទ បង្កើតក្រុមយុវជន បង្កើតក្រុមចម្រៀង។ ក្រៅពីនោះ លោកបានសាងសង់អគារផ្សេងៗ ដូចជាសាលប្រជុំសម្រាប់ធ្វើមហាសន្និបាតជាដើម។

ក្រៅពីកិច្ចការកសាងព្រះសហគមន៍លោកបានចាត់សហការីរបស់លោកឲ្យទៅតាមភូមិ ដើម្បីរកគ្រីស្តបរិស័ទគ្រប់ទីកន្លែង ក្នុងគោលបំណងដើម្បីអប់រំជំនឿ និងបង្កើតព្រះសហគមន៍។ សហការីទាំងនោះមាន លោក នូចាន់ សារឿន លោក ហ៊ូ តាយ លោក លេង ហុង ជាដើម។

នៅដើមឆ្នាំ២០០៣ លោកបូជាចារ្យ ដុស្ស បានមករស់នៅជាមួយលោកបូជាចារ្យ វិរៈជ័យ ដើម្បីរៀនភាសាខ្មែរ និងជួយកិច្ចការរបស់លោក វិរៈជ័យ ដោយជួយមើលការខុសត្រូវលើព្រះសហគមន៍ កោះស្តេច និងកោះកុង រហូតដល់ចុងឆ្នាំ២០០៣ ទើបលោកត្រឡប់ទៅភ្នំពេញវិញ។

នៅឆ្នាំ២០០៤លោកបូជាចារ្យរឿង ឆ័ត្រសិរី បានមកជួយលោកបូជាចារ្យ វិរៈជ័យ ដោយទទួលមើលការខុសត្រូវលើព្រះសហគមន៍ កោះស្តេច និងកោះកុង រហូតដល់ចុងឆ្នាំ២០០៥។ លោកឆ័ត្រសិរី បានត្រឡប់ទៅភ្នំពេញវិញ ដើម្បីបន្តការសិក្សា។

នៅឆ្នាំ២០០៥ ក្រុមបងស្រី គ្រួសារ ដូមីនីកាំង បានមករស់នៅក្នុងក្រុងព្រះសីហនុ ដើម្បីជួយកិច្ចការជាច្រើនក្នុងព្រះសហគមន៍ និងនៅតាមភូមិ។ ពេលនោះ ដឹកនាំដោយបងស្រី ហ៊ីល ជាប្រធានក្រុម។

អស់រយៈពេលជាង១០ឆ្នាំ លោកបូជាចារ្យ បានបង្កើតព្រះសហគមន៍ថ្មីចំនួន២ គឺព្រះសហគមន៍ ត្រែងត្រយឹង និងកោះស្តេច។ បន្ទាប់ពីលោកបូជាចារ្យ វិរៈជ័យ បានផ្លាស់ប្តូរទៅកន្លែងផ្សេង លោកបូជាចារ្យយ៉ូហាន អ៊ុន សុន បានបន្តការណែនាំ រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ។

គួរបញ្ជាក់ផងដែរថា សព្វថ្ងៃនេះ មណ្ឌលសកម្មភាពកំពង់សោម មានព្រះវិហារចំនួន ៦កន្លែង ហើយមានសាលាមត្តេយ្យ និងថ្នាក់អក្ខរកម្មតាមភូមិចំនួន ៧កន្លែងផងដែរ។

History of St. Michael Catholic Church 1965- 2015

Before 1956, the Catholic Church in Sihanoukville had no vestige. The residents were few in number and no one among them were Christian.

In 1957, there was a trace of French and Vietnamese Christians. So Bishop Gustavo Raballand sent Fr.Yves Rammouse to celebrate Easter Mass with them and from then on he endeavoured to visit them once in a while.

When Bishop Raballand returned back to France for good on 24th February 1963, Fr. Yves Ramouse continued the administrative position of Bishop Raballand in Phnom Penh. As soon as Fr. Yves Ramouse ordained as Bishop of the Diocese, he rigorously made an effort Catholic all over Cambodia.

Later that year in 1963, Bishop Yves Ramouse sent a letter to King Sihanouk appealing to bequeath a piece of land in Sihanoukville for the Catholic Church. The King understood the appeal and favourably to the request. In 1963, King Sihanouk officially bequeathed the land for the Catholic Church.

On the same year, Church was the inception of the Catholic Church design by Bishop Ramouse with Fr. Ahadoberry, a Basque priest, with the assistance of the famed Cambodian architect Vann Molyvann.

In 1965, the Catholic Church in Sihanoukville was built, though during that time it has less 3-4 Catholic Christian families. After that Bishop Ahabdoberry came to help apostolic work until 1967, then he went back to France.

During the time of Lon Nol in 1970-1975, In 1970 -1975, the residents in Sihanoukville increased, and so the Christians raised into 20 families. Among them was a sister from Vietnam who settled near the market together with about 10 orphans whom she gathered around the market. But when the Khmer Rouge broke out in 1975, they took refuge from the terror and no one knows how many of them survived.

From 1975 until 1990, during the Khmer Rouge regime the Church was used as a jail and an animal shed, and partly they used it as a storage room. Enough reason to spare the Church from destruction during the civil war. At the grip of Khmer Rouge in 1975 until 1990, the Church was transformed



រូបថតអនុស្សាវរីយ៍រួមគ្នារបស់លោកប្តីជាចារ្យ និងត្រីស្តូបេស៊ីនៅព្រះវិហារសេដ្ឋីកាអែល នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៥ | រូបថតឯកសារ

into a jailhouse and animal shed, and partly as storage room; a fairly good reason to spare the Church from the onslaught of civil war.

In 1991, the Church became the headquarters (number 6) of the UNTAC soldiers under the leadership of Colonel Leng Soun who came in order to help prepare in the national election. Some of them were Catholic Christians, so the Colonel heeded the request of the soldiers for a priest to celebrate Mass with them. So Bishop Yves came and had his first Mass after the civil war in the Church. The Mass was attended by French, Vietnamese and other nationalities.

Some of the UNTAC soldiers believed on the power of the Archangel St. Michael as their protector, they actually drew the picture of St. Michael in front of the Church. Since then, the name of the Catholic Church in Sihanoukville is St. Michael.

On 14th December 1993, after a long process of negotiation, Bishop

Yves Ramouse was able to get back the land from Colonel Leng Soun by paying him the amount that he demanded from the Bishop.

Towards the end of 1993, the Christian families were increasing in numbers, so Bishop Yves requested Fr. Venet to come and take care of the Church. But before that, Bishop Yves also constructed a 2 storey house with 5 rooms for his priest who will be taking care of the Church.

From 1993 to 2001, Fr. Venet reached out Catholic communities all over Sihanoukville as far as Khokhong, Kho Sdec and Sre Ambel. He opened a center for boys and offered scholarship grants especially those who are poor and far from the school. Fr. Venet's presence in St. Michael Church was remarkable and made a great difference in the lives of the Christians. He was best remembered by many as "lok Tha" (grandfather) a giver, and a compassionate to all specially those who are poor and sick.



ត្រីស្តូបរិស័ទចូលរួមញាំអាហាររួមគ្នា
នៅក្នុងបរិវេណព្រះវិហារសន្តិមិត្តិកាដែលក្រុងព្រះសីហនុ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩៥
| រូបថតឯកសារ

In 2000, before Fr. Venet transferred to Phnom Penh, he initiated the realization of a retreat house within the vicinity of St. Michael. He invited the family of Nu Chan Saroen to be the caretaker of the retreat house and assist in the apostolic works of the Church.

In 2002, Thai Missionary- Fr. Werachai Sri Pramong, came to help Fr. Venet in his ministry. After 5 months, Fr. Werachai took over the full responsibility of continuing the missionary works of Fr. Venet. In the same year, when Bishop Yves Ramouse retired from his administrative apostolic work in the Diocese of Phnom Penh, he opted to stay in St. Michael Parish as an assistant parish priest to Fr. Werachai.

In 2002 to 2007, Fr. Werachai was able to reach out Catholic Christian in different villages such as Kokchong, BangTaProm, and TraengTruyeng and was able to build Churches, for them to gather in prayer every Sunday Because of the growing number of Christians under the Parish of St. Michael, Bishop Emile Destombes sent missionaries to assist Fr. Werachai in all his missionary works such as Fr. Achiadoss (2002-2003), Fr. Catcharey (2004- 2006), Fr. Cristoffe (2006 – 2008) and Fr. Denis Carier (2009 – 2011). Because of their presence, the Catholic Church in Sihanoukville became the landmark and agent of evangelization.

In 2005, the multi-purpose hall was built and the year after the columbarium was also erected. Also in 2006, through the invitation of the Bishop of Phnom Penh – Bishop Emile Destombes, the Religious Missionaries of St. Dominic came to be of help to whatever works assigned to them in St. Michael Parish.

In 2006, Fr. Werachai extended his invitation to the DonBosco Fathers to officiate English Mass every Sunday at 5:00pm. And fortunately, until now they are of service to the English Speaking Christian community and they even make themselves available for Khmer Mass every Sunday morning.

In 2007, through the initiative of Fr. Werachai and through the help of the Congregation of the Religious Missionaries of St. Dominic, two Churches were built, Bang TaProm and Traeng Truyeng respectively. Pre-primary classes in Kokchong Village, Bang TaProm and Traeng Truyeng were opened and a year later, the literacy program in Phong Pheak and Romey Nguwap for out

of school children were also opened, as well as, youth and children formation program and feeding program and livelihood programs for women such as sewing and cooking in Srae Ambel, Kokchong village, Bang TaProm and Traeng Truyeng.

From 2001 until 2011, Fr. Werachai was able to triumphantly fight the good fight of the many challenges he met during his eleven years of service in St. Michael Parish. Like Fr. Venet, his presence and leadership was also benefited by many, Buddhists and Christians alike, he sent to the hospitals those were sick, and extended his helping hand to the prisoners, gave shelter and assistance to the poor and gave scholarship grants to the youth.

In 2012, Fr. Un Son a Cambodian Priest, was sent by Bishop Olivier to take the responsibility as parish priest in St. Michael Parish together with Fr. Denis Carier and Fr. JonhPeng as his assistant parish priests. When Fr. Denis died on December 19, 2013, 6 months later Fr. Damien joined in the missionary works of St. Michael Parish.

Fr. Un son with his assistant parish priests, rigorously strengthening all the missionary works handed over to him by the two missionaries before him. There are 5 active sub-parishes under St. Michael parish. And each sub-parishes, like, Kokchong, Traeng Truyeng, Kho Khong and Srae Ambel are relishing their presence and the Eucharistic Celebration every Sunday.

ផ្ទះសំណាក់ធម៌

Retreat Center



ផ្ទះសំណាក់ធម៌ | Retreat Center

ផ្ទះសំណាក់ធម៌ សម្រាប់អស់បងប្អូនដែលមានបំណងចង់រិះគិតបន្ថែមជំនឿផ្ទាល់ខ្លួន និងលក្ខណៈជាក្រុម។ បងប្អូនអាចស្នើសុំឲ្យបងស្រី ឬប្អូនជាប្រពន្ធនាំ។

សូមជម្រាបថា ព្រះសហគមន៍គ្មានការស្នើសុំថវិកាទេ (សម្រាប់ក្រុមតូច៣នាក់)។ ប៉ុន្តែ បងប្អូន អាចជួយដល់ព្រះសហគមន៍តាមលទ្ធភាពដែលមាន គិតឬច្រើន។

សម្រាប់ក្រុមធំ ព្រះសហគមន៍ស្នើសុំក្នុងម្នាក់ ១០ដុល្លារ ឬ ៤០,០០០ រៀល សម្រាប់ ១ថ្ងៃ ១យប់។

The Retreat Center is for people who want to make further reflections on their own faith and group participation.

Please be inform that the church doesn't propose for budgets (for a small group of three people. However, you can helpthe church according to your generosity..

For a big group, the church asks for 10\$ (40000 riel) per person for one day and one night.

បន្ទប់គេង | Bed room



ព្រះវិហារតូច | Chapel



08/28/2015

កម្រងរូបថតសកម្មភាពខ្លះៗរបស់ព្រះសហគមន៍សន្តិវិការីអេល











ពិធីជ្រមុជទឹកក្នុងឱកាសបុណ្យចម្លង





ធ្វើអណ្តូងជូនអ្នកក្រីក្រ



ធ្វើអណ្តូងជូនអ្នកក្រីក្រ



សង់ផ្ទះជូនអ្នកក្រីក្រ



សង់ផ្ទះជូនអ្នកក្រីក្រ

**ប្រវត្តិព្រះសហគមន៍នានា
ព្រះវិហារតំបន់ព្រះសីហនុ**

១៩៦៥-២០១៥



ព្រះវិហារកោះខ្យង



កោះស្តេច



ព្រះវិហារបឹងតាព្រហ្ម



ព្រះវិហារកោះកុង

ព្រះវិហារសន្តមីកាអែល



កំពង់ពារ

ព្រះវិហារត្រែងត្រយឹង

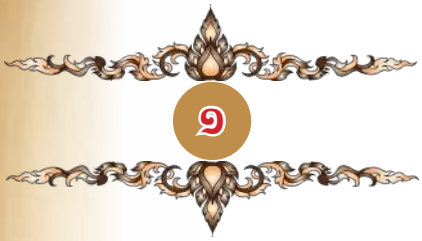


រមាស់ដាប



ព្រះវិហារស្រែអំបិល





ប្រវត្តិព្រះវិហារសន្តដូមីនីកូ នៃព្រះសហគមន៍បឹងតាព្រហ្ម

History of St. Dominic Church in Bang Ta Prom

នៅឆ្នាំ២០០០ លោក បូជាចារ្យវិះជ័យ បានចាត់លោក នូ ចាន់សារឿន ឲ្យទៅអប់រំ ជំនឿបងប្អូនដែលចង់ស្វែងយល់អំពីគ្រីស្ទសាសនា។ លោកចាន់សារឿន បានអប់រំគេរយៈ ពេលមួយខែម្តង នៅផ្ទះម្តាយក្មេករបស់លោក។ ពេលនោះមានបងប្អូនពីរកោះខ្យងក៏បានមក ទទួលការអប់រំជំនឿជាមួយលោកដែរ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ មានបងស្រី ក្រុមដូមីនីកូ បានមក ជួយនៅបឹងតាព្រហ្ម។ បងស្រីសម្រាកនៅផ្ទះម្តាយក្មេករបស់លោកចាន់សារឿនដែរ គឺ២ថ្ងៃ ក្នុងមួយសប្តាហ៍ រហូតដល់ព្រះវិហារបានសាងសង់រួច។ នៅឆ្នាំ២០០៧ លោកបូជាចារ្យ វិះជ័យ បានធ្វើអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកជូនគ្រីស្ទបរិស័ទម្នាក់។ ក្នុងឆ្នាំនោះដែរ លោកបានទិញ ដីមួយកន្លែងដើម្បីធ្វើព្រះវិហារ ដោយបើកសម្ភោធនៅថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨។

មកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ព្រះសហគមន៍បឹងតាព្រហ្ម មានគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់៦នាក់ ប្រុស២នាក់និងស្ត្រី៤នាក់ ចំនួន១១នាក់ក្រុមកាយបួន៣០នាក់។ ព្រះវិហារសន្តដូមីនីកូ មានសកម្មភាពដូចជា ៖

- ការជួបជុំគ្នារៀងរាល់អាទិត្យ
- អប់រំជំនឿដល់យុវជន និងកុមារ
- អប់រំ យុវជន និងកុមារ អំពី តម្លៃនៃជីវិត
- ថ្នាក់មត្តេយ្យសិក្សា
- ការងារសង្គម៖ សួរសុខទុក្ខតាមផ្ទះ ជួយអ្នកជំងឺនិងអ្នកក្រីក្រ
- កម្មវិធីសុខភាព និង សកម្មភាពផ្សេងៗទៀត

In 2002, Fr. Werachai sent the catechist NuChan Saroen, to teach catechism to those who were interested to learn about Catholicism. So NuChan Saroen taught once a month under the house of his mother-in-law. And even the villagers of Kokchong came to study with him.

In 2006, the sisters from the Congregation of the Religious Missionaries of St. Dominic came and they too, stayed with NuChan Saroen's mother-in-law for 2 nights a week until such time when the Catholic Church was erected. Fr. Werachai was able to buy a piece of land and through the help of the Congregation the Church was built in 2007.

Then on, the Activities and programs of St. Dominic Church in Bang Ta Prom have been;

- Sunday worship and prayer service
- Adult and children catechism
- Values formation of the youth and children
- Kindergarten
- Home visitation
- Helping the poor and sick



ព្រះវិហារសន្តដូមីត្តិក្នុងតាព្រហ្មនៅក្នុងដំណាក់កាលនៃការសាងសង់ | រូបថតឯកសារ

កម្រងបទពិសោធន៍សកម្មភាពខ្លះៗរបស់ព្រះសហគមន៍បឹងតាព្រហ្ម



ការបរិភោគអាហាររួមគ្នា



អប់រំជំនឿដល់យុវជន និងកុមារ
Adult and children catechism



អប់រំ យុវជន និងកុមារ អំពី តម្លៃនៃជីវិត
Values formation of the youth and children



ថ្នាក់មត្តេយ្យសិក្សា
Kindergarten

ការងារសង្គ្រោះ ៖ សួរសុខទុក្ខតាមផ្ទះ ជួយអ្នកជំងឺនិងអ្នកក្រីក្រ
Helping the poor and sick



កម្មវិធីកាយបូទី



កម្មវិធីសុខភាព និង សកម្មភាពផ្សេងៗទៀត
Helping the poor and sick





សកម្មភាពនៅកោះស្តេច

Activities at Koh Sdech Church











ប្រវត្តិព្រះវិហារព្រះនាងម៉ារី (កោះខ្យង)

Our Lady of Guadalupe Church Kohkchong

នៅក្នុងឆ្នាំ២០០១ មានគ្រួសារគ្រីស្ទបរិស័ទ២គ្រួសារនៅកោះខ្យង ដែលបានទទួលការអប់រំពីព្រះវិហារប្រូតេស្តង់។ កាលពីមុនពួកគាត់បានមកទទួលការអប់រំជំនឿពីព្រះសហគមន៍កាតូលិកនៅបឹងតាព្រហ្ម។ ម្នាក់ឈ្មោះ ជន់ ចា បានសួរលោកនូ ចាន់សារឿន ជាអ្នកអប់រំជំនឿរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក ឲ្យស្នើសុំទៅលោកបូជាចារ្យវីរៈ ជ័យ ដើម្បីឲ្យពួកគាត់បានចូលរួមក្នុងព្រះសហគមន៍កាតូលិក។ ដូច្នោះ ក្នុងឆ្នាំ២០០៣ មានសមាជិក៣នាក់ក្នុងចំណោមគ្រួសាររបស់ ជន់ ចារ្យនឹងលោកផាតនិងកូនប្រុសរបស់គាត់ត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយព្រះសហគមន៍កាតូលិក។ ក្នុងឆ្នាំនោះដែរ លោកបូជាចារ្យវីរៈ ជ័យ មានគម្រោងទិញដីមួយកន្លែងនៅតំបន់នោះដើម្បីបង្កើតជាព្រះវិហារ។ ក្លាមៗនោះក៏ មានសប្បុរសជនពីប្រទេសថៃបានផ្តល់ថវិកា និងស្នើសុំឲ្យដាក់ព្រះវិហារឈ្មោះ ព្រះវិហារព្រះនាងម៉ារី។

ព្រះវិហារព្រះនាងម៉ារីបានក្លាយជាទីសក្ការបូជា និងជាកន្លែងសម្រាប់អប់រំកុមារ និងយុវជន។ ក្នុងឆ្នាំ២០០៥ លោកបូជាចារ្យវីរៈជ័យ បានបើកកម្មវិធីកាត់ដេរក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទម្នាក់នៅទីនោះ ដែលមានរយៈពេល២ឆ្នាំ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៧ សាលាមត្តេយ្យបានចាប់ផ្តើមនិងត្រូវបានទទួលខុសត្រូវដោយក្រុមបងស្រី។

ក្នុងឆ្នាំ២០០៩អគារមួយខ្ពង់ទៀតត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីជួយគាំទ្រសកម្មភាព និងកម្មវិធីរបស់ព្រះសហគមន៍នៃព្រះវិហារព្រះនាងម៉ារី។

- សកម្មភាពទាំងនោះរួមមាន៖
- អភិបូជានិងអធិដ្ឋាន នៅថ្ងៃអាទិត្យ
- ការអប់រំជំនឿកុមារនិងយុវជន
- ការអប់រំអំពីតម្លៃសង្គមដល់កុមារនិងយុវជន
- សាលាមត្តេយ្យ
- ការចុះសួរសុខទុក្ខអ្នកក្រីក្រ
- ការជួយអ្នកក្រីក្រនិងអ្នកជំងឺ
- ការថែទាំសុខភាពនិងសេវាផ្សេងៗ

In 2001, there were 2 Christian families in Kohkchong who were initially pastored by the Protestant Church. Before long, they had learnt of the Catholic Christian in Bang Ta Prom and so Chun Cha (one of the members of the Christian families) asked the help of NuChan Saroen (one of the Catechist leaders) to convey the message to Fr. Werachai about their desire to be acknowledged by the Catholic Church. So in 2003, three of the members of Chun Cha family and Phat and his Son, were accepted and their baptism were legitimize into Catholicism. On that same year, Fr. Werachai was able to acquire a land for the Church and immediately, the Church was erected through the generosity of a Thai benefactor. It was the wish of the benefactor to have the church named as Our Lady of Guadalupe Church. Henceforth, Our Lady of Guadalupe Church served as a place of worship and center of children and youth formation.

In 2005, Fr. Werachai opened the sewing program under the supervision of one the Christians and it lasted 2 years. And in 2007, pre-primary school started and was supervised by the Sisters.

In 2009, another building was erected to answer the needs of the Apostolate. The Activities and programs of Our Lady of Guadalupe Church since 2007 has been;

- Sunday worship and prayer service
- Adult and children catechism
- Values formation of children and youth
- Kindergarten
- Home visitation
- Helping the poor and sick
- Health care and other services



ព្រះវិហារព្រះនាងម៉ារីកោះខ្យង នៅក្នុងដំណាក់កាលនៃការសាងសង់ | រូបថតឯកសារ

កម្រងរូបថតសកម្មភាពខ្លះៗរបស់ព្រះសហគមន៍កោះខ្យង

អភិបូជានិងអធិដ្ឋាន នៅថ្ងៃអាទិត្យ
Sunday worship and prayer service





ការអប់រំអំពីតម្លៃសង្គមដល់កុមារនិងយុវជន
Values formation of children and youth



គ្រីស្ទបរិស័ទ ទទួលធាតុសន្តិភាពសាវ័នព្រះកុមារយេស៊ូ



សាលាមត្តេយ្យ
Kindergarten



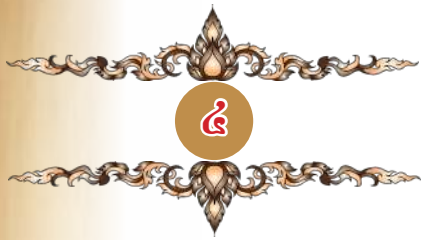
ការចុះសួរសុខទុក្ខអ្នកក្រីក្រ
Helping the poor and sick



ការជួយអ្នកក្រីក្រនិងអ្នកជំងឺ
Helping the poor and sick



ការថែទាំសុខភាពនិងសេវាផ្សេងៗ
Health care and other services



ប្រវត្តិព្រះវិហារកោះកុង

History of Kohkong Parish

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកោះកុង កើតនៅឆ្នាំ១៩៩៣ ដោយមានគ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិក ចំនួន៦គ្រួសារ បានមករស់នៅ និងជួបជុំគ្នា នៅក្នុងស្រុកមណ្ឌលសីមាខេត្តកោះកុង។ មួយ ឆ្នាំកន្លះក្រោយមក រដ្ឋាភិបាលមិនអនុញ្ញាតឲ្យយើងបន្តការជួបជុំគ្នាជាចំហទៅទៀតទេ ព្រោះគ្មានច្បាប់ច្បាស់លាស់ តែយើងនៅតែនាំគ្នាជួបជុំនៅតាមផ្ទះដោយស្ងាត់ស្ងៀម។ រហូត ដល់ឆ្នាំ១៩៩៦ លោកបូជាបាព្យ វិណេ ដែលទទួលខុសត្រូវនៅព្រះសហគមន៍កំពង់សោម លោកបានមកកោះកុងដើម្បីស្វែងរកគ្រីស្ទបរិស័ទ។ នៅឆ្នាំ១៩៩៧ លោកបូជាបាព្យវិណេ បានទិញដីមួយកន្លែង ដើម្បីសាងសង់ព្រះវិហារមួយ ដាក់ឈ្មោះថា ព្រះវិហារសន្តម៉ាថាយ ដែលយើងមានរហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ។

សព្វថ្ងៃព្រះវិហារសន្តម៉ាថាយមានគ្រីស្ទបរិស័ទចំនួន២២គ្រួសារស្មើនឹងចំនួន៦៨នាក់ ទាំងចាស់ទាំងក្មេង ។

Koh Kong parish was set up in 1993 with 6 Catholic families who were living and gathering for worship at Mondol Seima in Koh Kong. For one year and half, the government officer did not allow them to meet but still they went to another house to pray in silent way. In 1996, Fr. Robert Venet, MEP who was responsible of St. Michael parish came to search for Catholic people. In 1997, Fr. Venet bought land to build a church named St. Mathew.

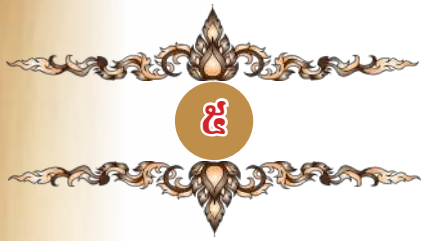
Nowadays, St. Mathew has 22 Catholic families (total 68 people include adult and children).



ព្រះវិហារកោះកុង | រួមថែទាំសាមី







ប្រវត្តិកំពង់ពារ

Historical background of Literacy program in Kompong Pear Village

នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៩ មណ្ឌលសកម្មភាពសន្តិការអែល ក្រុងព្រះសីហនុ បានពង្រីកសកម្មភាពប្រកាសដំណឹងល្អរបស់ខ្លួនទៅដល់ភូមិកំពង់ពារដែលមានចម្ងាយ៤៥គីឡូម៉ែតពីព្រះវិហារ។

នៅក្នុងភូមិនោះមាន៤០គ្រួសារ ដែលប្រកបមុខរបរជាអ្នកនេសាទ និងកសិករ។ នៅទីនោះ សាលារៀននៅឆ្ងាយពីភូមិប្រជាជនប្រមាណ១១គីឡូម៉ែត ដូច្នេះកុមារនៅក្នុងភូមិភាគច្រើនមិនទៅសាលារៀនទេ គឺនៅផ្ទះនិងជួយការងាររបស់ឪពុកម្តាយ។ ឃើញដូច្នេះ ព្រះសហគមន៍ក៏បង្កើតឲ្យមានកម្មវិធីអក្ខរកម្មឡើង។ ព្រះសហគមន៍ក៏កសាងជាថ្នាក់រៀនមួយ ដោយមានកំលាំងជួយពីប្រជាជនក្នុងភូមិ សម្រាប់កុមារចំនួន៨០នាក់ អាចរៀនបាន ដែលពីមុនមកកុមារទាំងនោះមិនដែលបានចូលរៀនសោះ មានអាយុពី៧ដល់១៥ឆ្នាំ។

យើងបានជួលគ្រូបង្រៀនភាសាខ្មែរម្នាក់ ឲ្យបង្រៀនកុមារនៅទីនោះរៀងរាល់ថ្ងៃក្នុងមួយថ្ងៃ៤ម៉ោង។ ហើយយើងក៏មានបងស្រីម្នាក់ទៅបង្រៀនអំពីភាសាអង់គ្លេសសីលធម៌ និងអនាម័យបីដងក្នុង១សប្តាហ៍។ បន្ទាប់ពីកម្មវិធីនេះបានចាប់ផ្តើមបានពីរឆ្នាំ កុមារដែលមានអាយុចាប់ពី១១-១៥ឆ្នាំអាចចូលរៀននៅសាលារដ្ឋថ្នាក់ទី៦បានហើយព្រះសហគមន៍ក៏ផ្តល់កង់ឲ្យពួកគាត់ដើម្បីឲ្យពួកគាត់អាចទៅសាលារៀនរដ្ឋបាន។ ៥ឆ្នាំក្រោយមកចំនួនកុមារបានកើនឡើង ដែលនាំឲ្យថ្នាក់រៀនមិនអាចទទួលពួកគាត់បាន។ យើងក៏បែងចែកជាពីរក្រុម។ ដោយសារថ្នាក់រៀនធ្វើអំពីឈើ ហើយមានកន្លែងដែលធ្លុះធ្លាយជងនោះ នៅរដូវវស្សាបានធ្វើឲ្យការសិក្សាមានការលំបាក។ នៅចុងឆ្នាំ២០១៤ អាជ្ញាធរស្រុកបានប្រគល់ដីមួយកន្លែងឲ្យព្រះសហគមន៍ ដើម្បីសាងសង់សាលារៀន ដែលមានបន្ទប់សិក្សាបណ្ណាល័យ និងបង្គន់សម្រាប់កុមារ។ ជាមួយគ្នានេះ លោកអភិបាលនៃប្រទេសកាណាដាឈ្មោះប្លាន់ឆាត (Blanchard) និងសាលានៅប្រទេសហ្វីលីពីន (Aquinas School Manila) បានជួយសង់បន្ទប់រៀន២ទៀត ផ្ទះបាយមួយ និងបន្ទប់ទឹក១។

In 2009, St. Michael Parish, Sihanoukville extended the apostolate in Phong Phiak, 45 kilometers from the parish. There are 40 families residing in this village and their means of living are fishing and farming. The distance from the nearest public school is 11 kilometers so it is very difficult for the children to attend their classes and most of them just prefer to stay home and sometimes help their parents with their work. Seeing that situation, St. Michael Parish opened a literacy programs in this village.

The Catholic Church provided materials to build a small classroom and the villagers helped build just to accommodate the almost 80 children ages 7 to 15 who never go to school. We hired a Khmer teacher who teaches them every day for 4 hours, and one of our sisters teaches English, values and hygiene three times a week.

After one year of the literacy program, those ages 11 to 15 were accelerated to grade 6, so we provided them bicycle so that they could attend to regular classes in the public school.

After 5 years, the number of children increased, and so the classroom is not enough to accommodate all of them so we divided them into two. Since the classroom is made of wood some parts are already broken and not any more conducive for learning especially during the rainy season.

Last year, 2014 the local government offered to us a small piece of land, enough to build a new school, a library and a toilets for the children. So through the help of the Canadian Bishop Blanchard and Aquinas School Manila, the new 2 classroom with a kitchen and a toilet was built.









ប្រវត្តិព្រះវិហាររមេសង្វាប

Historical Background of Romeas Nguap village

នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៨ មណ្ឌលសកម្មភាពសន្តិការអែល ក្រុងព្រះសីហនុបានពង្រីកសកម្មភាពប្រកាសដំណឹងល្អរបស់ខ្លួនទៅ ដល់ភូមិរមេសង្វាបតាមសំណើរបស់អ្នកភូមិ។ យើងបានចាប់ផ្តើមកិច្ចការរបស់យើង ដោយបង្កើតថ្នាក់អក្ខរកម្មនៅក្នុងផ្ទះរបស់គ្រួសារមួយ។

២ឆ្នាំក្រោយមកព្រះសហគមន៍មានលទ្ធភាពដើម្បីទិញដីមួយកន្លែង។ ក្រោយមកនៅក្នុងឆ្នាំ២០១១ ក្រុមយុវជនកូរ៉េបានជួយសាងសង់អគារសិក្សាមួយ ដែលអាចដាក់កុមារចំនួន៧០នាក់ឲ្យបានរៀនសូត្រ។ កុមារទាំងនោះមានអាយុចាប់ពី៦ ដល់១៥ឆ្នាំសម្រាប់ថ្នាក់អក្ខរកម្ម។

នៅក្នុងភូមិនោះមាន៣៥គ្រួសារ ដែលប្រកបរបរជាអ្នកនេសាទ និងជាកសិករ។ ចម្ងាយផ្លូវទៅសាលារៀនមានដល់ទៅ១០គីឡូម៉ែត្រ ដែលជាហេតុធ្វើឲ្យមានការលំបាកក្នុងការសិក្សារបស់កុមារ។ ម៉្លោះហើយកុមារទាំងនោះ ពួកគេចង់នៅផ្ទះ ហើយពេលខ្លះក៏ជួយការងាររបស់ឪពុកម្តាយ ដូច្នេះទើបយើងបើកថ្នាក់អក្ខរកម្មឡើងដើម្បីជួយដល់ពួកគេ។

នៅចុងឆ្នាំ២០១២ សមាគមសន្តិភាពសង្គមដំបូលបានជួយទិញដីទំហំ៨ គុណ១៥ ម៉ែត្រការ៉េនៅពីក្រោយដីដែលព្រះសហគមន៍មានដែលធ្វើឲ្យយើងមានកន្លែងទូលាយជាងមុន។

នៅឆ្នាំ២០១៤ អ្នកស្ម័គ្រចិត្តមកពីប្រទេសប៊ែលស៊ិក បានជួយសាងសង់បន្ទប់៣ បន្ថែមសម្រាប់កុមារ។ ក្រោយមកយើងក៏អាចបែងចែកកុមារទាំងនោះជា២ថ្នាក់បាន។ ជាមួយគ្នានេះ ក្រុមសន្តិភាពសង្គមដំបូលពីប្រទេសអូស្ត្រាលីនិងក្រុមសាសនាទុតពីកេប៊ិកក៏បានជំនួយជាតុ និងកៅអី ផ្ទះបាយ និងបន្ទប់ស្នាក់សម្រាប់អ្នកស្ម័គ្រចិត្ត។ ជារៀងរាល់ថ្ងៃមានលោកគ្រូខ្មែរម្នាក់បង្រៀនភាសាខ្មែររាល់ថ្ងៃ ក្នុងមួយថ្ងៃ៤ម៉ោង និងមានអ្នកស្ម័គ្រចិត្តម្នាក់បង្រៀន៤ដងក្នុងមួយសប្តាហ៍អំពី ភាសាអង់គ្លេស សូដីវធម៌ និងអនាម័យ។ ចំពោះកុមារដែលមានអាយុពី១១ដល់១៥ឆ្នាំពួកគេត្រូវចូលរៀននៅថ្នាក់ទី៦ដូច្នេះព្រះសហគមន៍បានប្រគល់កង់ឲ្យពួកគេ ដើម្បីធ្វើដំណើរទៅសាលារៀនរបស់រដ្ឋ។ បច្ចុប្បន្ននេះ យើងមានសិស្សចំនួន២៧នាក់បានចូលរៀននៅសាលារដ្ឋ និងមានសិស្ស៣៥នាក់ទៀតកំពុង រៀនជាមួយយើង។

In 2008, St. Michael Catholic Church extended the apostolate in Romey Nguwap through the request of the villagers. We started our apostolate by opening the literacy programs under the house of one family. After 2 years, the Catholic Church was able to buy a small land. And when the Korean Youth came in 2011 they helped build the small cottage - "school"- to accommodate the almost 70 children ages 6 to 15 for literacy programs.

There are 35 families residing in this village and their means of living are fishing and farming. The distance from the nearest public school is 10 kilometers so it is very difficult for the children to attend their classes and most of them just prefer to stay home and sometimes help their parents with their work. This is the reason why since then we tried to help this children learn the basic lesson that they need to learn.

Towards the end of 2012, some of the members of Saint Vincent the Paul, helped purchased another 8 x 15 sq.m of land at the back of the existing one. So now we already have a bigger place.

In June 2014, some benefactors from Belgium also came and build 2cubicles of comfort rooms and another cottage – classroom- as an extension, so we were able to divide the children into two.

And through the help of the members of St. Vincent de Paul Australia, and the Quibic Missionary society, the children were able to have tables and chairs as well kitchen and a small resting place for a missionary.

Everyday, there is Khmer teacher who teaches them every day for 4 hours, and one of missionary teaches English, values and hygiene four times a week.

Those ages 11 to 15 were accelerated to grade 6, so we provided them bicycle so that they could attend to regular classes in the public school. As of now, 2015 there are 27 students attending classes and in public school and 35 students are attending the programs.









ប្រវត្តិព្រះវិហារស្រែអំបិល

SRAE AMBEL St. Therese of the Child Jesus Of SRAE AMBEL

នៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៩៥ដល់១៩៩៦ មានគ្រីស្ទបរិស័ទមួយភាគតូចបានចូលមករស់នៅក្នុងស្រុកស្រែអំបិល។ ពួកគេបានចាប់ផ្តើមមកជួបជុំគ្នា ដើម្បីអធិដ្ឋានជាមួយគ្នាជារៀងរាល់ថ្ងៃអាទិត្យនៅក្នុងផ្ទះរបស់លោកធូម យ៉ាង។

មួយឆ្នាំក្រោយមកពួកគេបានជូនដំណឹងមកលោកអភិបាលអ៊ីវ៉ាមូសជាអភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ អំពីវត្តមាននិងសកម្មភាពផ្សេងៗនៅក្នុងព្រះសហគមន៍នៅទីនេះ។ ពេលលោកអភិបាលបានទទួលដំណឹងនេះ លោកក៏បានទៅចុះសួរសុខទុក្ខបងប្អូនហើយក៏បានបញ្ជូនលោកបូជាចារ្យវិណេ (ជាបូជាចារ្យនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តមីកាអែល នៅកំពង់សោម) ឲ្យមកណែនាំពួកគេ រហូតមកដល់ឆ្នាំ២០០០។ ក្រោយមក លោកអភិបាលបានចាត់លោកបូជាចារ្យថ្មីមួយរូបទៀតនាម វិរៈ ជ័យ ជាបូជាចារ្យប្រចាំព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តមីកាអែលនៅកំពង់សោម ដើម្បីទទួលខុសត្រូវបន្តពីលោកបូជាចារ្យវិណេ។

ក្នុងឆ្នាំ២០០៧ក្រុមបងស្រីដូមីនីកូបានមកជួយលោកបូជាចារ្យហើយបានកសាងព្រះសហគមន៍ ដោយអប់រំជំនឿ និងសួរសុខទុក្ខបងប្អូន។ នៅឆ្នាំ ២០០៩ លោកបូជាចារ្យវិរៈជ័យ បានទិញផ្ទះមួយកន្លែងតែវាមានសភាពទ្រុឌទ្រោមបន្តិចទោះជា យ៉ាងណាក៏ដោយ គ្រីស្ទបរិស័ទ បានជួយគ្នារៀបចំ និងការជួសជុលសាជាថ្មី។

ដោយសារតែពីដើម គ្រីស្ទបរិស័ទបានជួបជុំគ្នានិងថ្វាយអភិបូជា និងបង្រៀនអប់រំជំនឿនៅតាមផ្ទះរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទ។ ប៉ុន្តែក្រោយពីបានទិញផ្ទះនេះមក គ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់គ្នាមានកន្លែងមួយសម្រាប់ជួបជុំគ្នាអធិដ្ឋានផងដែរ។ ហើយផ្ទះនេះ ក៏ជាកន្លែងស្នាក់នៅរបស់ក្រុមបងស្រីផងដែរ។ ហើយនៅក្នុងមួយសប្តាហ៍មាន ២-៣ ថ្ងៃ ដែលក្រុមបងស្រីមានសកម្មភាពជាមួយគ្រីស្ទបរិស័ទ និងបង្កើតសកម្មភាពមួយចំនួនទៀតសម្រាប់យុវជននិង

កុមារ (សម្រាប់ពុទ្ធបរិស័ទ និងគ្រីស្ទបរិស័ទ)។

ក្នុងឆ្នាំ ២០១០លោកបូជាចារ្យ វិរៈ ជ័យ បានទិញដី១ហិកតា ដែលមានទីតាំងនៅភូមិខ្ពង ក្នុងគោលបំណងដើម្បីផ្តល់ជូននូវសកម្មភាពផ្សេងៗ និងបម្រើបងប្អូននៅក្នុងតំបន់នោះ និងមានសាលាមត្តេយ្យព្រមទាំងមានកម្មវិធីផ្សេងៗសម្រាប់កុមារ។

ក្នុងឆ្នាំ២០១២ លោកឪពុក អ៊ិន សុន ដែលជាបូជាចារ្យថ្មីបានមកជំនួសលោកបូជាចារ្យវិរៈជ័យ ហើយបានមើលការខុសត្រូវព្រះហគមន៍កាតូលិកសន្តមីកាអែល ហើយនិងមានលោកបូជាចារ្យ ខេនីស ដែលជាជំនួយការ បានរៀបចំលិខិតសុំអនុញ្ញាតឲ្យមានការសាងសង់អគារមួយសម្រាប់កម្មវិធីរបស់យើង ដើម្បីប្រកាសព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់និងបង្ហាញជំនឿដល់បងប្អូនទៀតក្នុងភូមិបានស្គាល់។

នៅឆ្នាំ២០១៣ លោកឪពុកចន បានជួយនៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តមីកាអែលនៅកំពង់សោម ហើយបានមកថ្វាយអភិបូជានៅតាមភូមិ ជាពិសេសលោកបានមកថ្វាយអភិបូជានៅស្រែអំបិល ជារៀងរាល់ថ្ងៃអាទិត្យ។

នៅឆ្នាំ២០១៣ មុនពេលលោកឪពុក ដេនីស ទទួលមរណភាពគាត់បានប្រមូលថវិកាដើម្បីបញ្ចប់គ្រោងសាងសង់ព្រះវិហារ ដែលទទួលបានពីមិត្តភក្តិ និងពីក្រុមគ្រួសាររបស់គាត់។ ហើយនៅចុងឆ្នាំ២០១៤ ការសាងសង់នេះត្រូវបានបញ្ចប់។

ព្រះវិហារសន្តិភេសា នៃព្រះកុមារយេស៊ូនៅស្រែអំបិល ត្រូវបានសម្ពោធឲ្យប្រើប្រាស់។

Between the year 1995 and 1996, small numbers of Christians came to live in Srae Ambel. As soon as they settled down, they gathered together to pray every Sunday in the house of Mr. Thaom Yang. Later that year they informed Msgr. Yves Ramousse about their presence and activities in that place.

Immediately, the Bishop visited them and sent Fr. Vianney (the parish priest of St. Michael in Sihanoukville) to take care of them until his next assignment in 2000. However a new parish priest had been installed for St. Michael's Parish, Fr. Werachai. He eventually took over the responsibility of Fr. Vianney and carried out everything that had been started.

In 2007, the Dominican Sisters, helped the parish priest build the Christian community by teaching catechism and constant visitation.

In 2009, the people in the village would take turns as host-venue to gather themselves for worship. After some time, Fr. Werachai consequently bought a house to also have it as venue for catechism classes. Since then, the Christians had the place - "the Church" as they call it, to gather together and pray every Sunday.

In the case of the sisters, they also have their own place to stay for at least 3 days in a week to have regular activities for the Christians and have even

created some activities for the youth and children (for Buddhists and Christians alike.)

In 2010, Fr. Werachai bought a 1 hectare land located at the center of Srae Ambel to provide a venue to conduct same activities that are implemented in other villages. In 2012, Fr. Son the new parish priest of St. Michael Parish and his assistant Fr. Denis, processed a building permit for the realization of the project; this aims to proclaim the Word of God and share our faith to everyone in the village more visibly.

In 2013, before the passing of Fr. Denis, he completed the sourcing of funds from his Society and friends & has raised the remaining amount needed to construct the Church. Towards the end of 2014, the construction of St. Therese of the Child Jesus Catholic Church in Srey Ambel was inaugurated.

ព្រះវិហារស្រែអំបិល | រូបថតឯកសារ













ប្រវត្តិព្រះវិហារព្រះសហគមន៍ក្រុងត្រយ៉ែង

St. Martin de Porres Church Traeng Truyeng

មុនឆ្នាំ២០០៣ មានគ្រីស្ទបរិស័ទវៀតណាម មករកស៊ីចិញ្ចឹមជីវិតនៅក្រុងត្រយ៉ែង។ ពួកគេតែងជួបជុំគ្នាអធិដ្ឋានរៀងរាល់ថ្ងៃអាទិត្យ។ ក្នុងឆ្នាំ២០០៣លោកព្រហ្មដោ និងលោកប៉ុន ឡើង បានជំរាប លោកវីរៈជ័យ ស្រីប្រាមុង អំពីការកើនឡើងចំនួនគ្រីស្ទបរិស័ទនៅភូមិក្រុងត្រយ៉ែងនេះ។ លោកបូជាចារ្យ វីរៈជ័យ ក៏បានទៅសួរសុខទុក្ខគេ ស្តាប់អំពីសេចក្តីត្រូវការរបស់គេ។ លោកបានជួលផ្ទះមួយ សម្រាប់ជួបជុំគ្នាអធិដ្ឋាននៅថ្ងៃអាទិត្យ ហើយលោកបានមកថ្វាយអភិបូជាមួយខែម្តង។ ២ឆ្នាំ ក្រោយមក លោកបានទិញដីកូចមួយកន្លែង និងបានប្រមូលថវិកា ជាជំនួយរបស់ក្រុមគ្រួសារដូមីនីកូ ដើម្បីសាងសង់ព្រះវិហារ។

ក្នុងឆ្នាំ២០០៧ ព្រះវិហារសន្តម៉ាតាំង នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកក្រុងត្រយ៉ែង បានសាងសង់រួចរាល់ ហើយក្នុងឆ្នាំដដែលនេះ មានបងស្រីនៃក្រុមគ្រួសារដូមីនីកូ បានមកជួយអប់រំជំនឿដល់កុមារ និងយុវជន ថ្នាក់សាលាមត្តេយ្យ និងកម្មវិធីបង្រៀនកាត់ដេរ។ មកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ព្រះសហគមន៍យើងខ្ញុំ មានគ្រីស្ទបរិស័ទចំនួន២២គ្រួសារស្មើនឹងចំនួនមនុស្ស៩៥នាក់ស្រី៥១នាក់។ ដោយការជួយជ្រោមជ្រែងពីលោក លេង ហុង និងគ្រីស្ទបរិស័ទផ្សេងៗទៀត សកម្មភាពនិងកម្មវិធីព្រះសហគមន៍នេះ បានបន្តជីវិតរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ មានដូចជា៖

- ការជួបជុំគ្នាអធិដ្ឋាន រាល់ថ្ងៃអាទិត្យ
- ការអប់រំជំនឿ យុវជន និងកុមារ
- ក្រុមយុវជន និងកុមារ ៖ កម្មវិធីអប់រំ អំពីតម្លៃជីវិត
- សាលាមត្តេយ្យ
- ការងារសង្គ្រោះ
- ការសួរសុខទុក្ខតាមផ្ទះ
- ជួយអ្នកក្រីក្រ។ល។

Before 2003, there were Vietnamese Christians who came to work in Traeng Truyeng. They actually took the initiative of coming together every Sunday to pray in their own language. In 2003, two Christians - Prom Ngaw and Pon Toean informed Fr. Werachai about the growing number of Vietnamese Christians in that village. So during his visitation, he had seen the need of renting one house as a place of worship during Sundays for the faithful. And he earnestly celebrates Mass once a month. And two years later, Fr. Werachai was able to buy a land and solicited assistance from the Dominican Congregation to help build the Church.

In 2007, St. Martin de Porres Catholic Church in Traeng Truyeng was built and in the same year, through the supervision of the Dominican Sisters, catechism for Christian children and youth, pre-primary classes, sewing program for the youth and values formation were opened.

The Activities and programs of St. Martin Church in Traeng Truyeng through the help of Sin Hong and other active Christians have been carried out until today such as;

- Sunday worship and prayer service
- Adult and children catechism
- Values formation of the youth and children
- Kindergarten
- Home visitation
- Helping the poor and sick



រូបព្រះវិហារព្រែងត្រយ៉ឹង (ព្រះវិហារចាស់)



ក្រុមយុវជន និងកុមារ ៖ កម្មវិធីអប់រំ អំពីតម្លៃជីវិត
Values formation of the youth and children



ដំណើរការនៃការសាងសង់ព្រះវិហារថ្មី



ការជួបជុំគ្នាអធិដ្ឋាន រាល់ថ្ងៃអាទិត្យ
Sunday worship and prayer service



សាលាមត្តេយ្យ
Kindergarten



ការអប់រំជំនឿ យុវជន និងកុមារ
Adult and children catechism

ជួយអ្នកក្រីក្រ
Helping the poor and sick



រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A large area of the page containing horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A large area of the page is filled with horizontal dotted lines, providing space for writing or reflection.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page below the header.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page below the header.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនប្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២.៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page below the header.

រីឯបងប្អូនវិញ បងប្អូនច្រៀបបាននឹងថ្ម ដ៏មានជីវិតដែរ..... (១សិលា ២:៥)



You also, like living stones, are being built into a spiritual house..... (1 Peter 2:5)

A series of horizontal dotted lines for writing.



អាសយដ្ឋាន៖ ផ្លូវ C.T សង្កាត់មិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ